

la tribune

L'histoire du Québec en  
bandes dessinées (p. E-4)Cantons de l'Est en images  
à l'université Bishop (p. E-6)Arts  
et divertissements

Voyages

## UN ENTRETIENTIEN AVEC

Patrick  
Dewaere

Rieur et frisé, l'air d'un faune dessiné par Jean Cocteau, Patrick Dewaere est le contraire d'un acteur de composition. Spontanément il se glisse dans un personnage qui devient lui. L'origine de cette aisance, de ce jeu "cool", où pas un iota de sa personnalité n'est perdu? Les années qu'il a passées au "Café de la gare", pépinière de comédiens remuants et "nature" avec Romain Bouteille, Sotha, Miou-Miou, "les copains"...

Patrick Dewaere incarne le personnage central du film Coup de tête, une comédie désopilante et une satire d'une grande justesse d'un certain milieu sportif présenté cette semaine à Kinéart, à l'Université de Sherbrooke. Il s'agit du sympathique François Perrin qui, deviendra d'abord la victime puis le protagoniste d'une action dont les rebondissements ne manquent pas.

— Le "Café de la gare"? Un endroit formidable pour moi parce qu'il représentait le vrai, la vie, alors qu'enfant de la balle je n'étais venu au théâtre tout gosse, que par tradition familiale. J'étais "le petit Maurin", dont la mère était comédienne et premier prix du conservatoire, le père ténor, et dont les cinq frères et sœurs jouaient aussi. Quand j'ai joué dans "Fils de personne" de Montherlant, dans Molière, dans "Les hauts de Hurlevent" ou dans "Jean de la Tour des Miracles" à la télévision, ça n'était pas par vocation. Je suivais le plat du jour! Ce n'est que lorsque je suis devenu "Dewaere", du nom de ma grand-mère, que j'ai oublié mon identité "Maurin" et suis parvenu à m'assumer, et à croire non pas au "feu sacré" une foutaise, mais au plaisir d'être sur des planches ou devant une caméra: ça collait enfin avec moi.

"Patrick Dewaere dit encore: "Au Café de la gare", on ne joue pas et on joue tout le temps, avec soi et avec le public; on met la main à la pâte, on construit, on ne fait pas semblant. On vit, on existe quoi!"

Comment Dewaere bien avant la trentaine, est-il parvenu à conquérir la faveur du public? Par ce soup magistral, en forme d'audacieuse boutade que fut "Les valseuses", film de Bertrand Blier où, auprès de son ami Gérard Depardieu, Patrick campe un loubard qui n'a pas froid aux yeux. "Le compliqué dans cette histoire, qui est une véritable provocation au bourgeois, aux personnages ultra-choc, dit-il, c'était de jouer avec vérité deux gars paumés et fous, vrais fiers-à-bras de banlieue et, en même temps, de ne pas indigner les spectateurs du samedi soir. Il fallait les conquérir sans chiqué, sans y aller de la corde sensible." Objectif atteint: en un an à peine d'exploitation, "Les valseuses" firent 15 000 000 F de recettes rien qu'en France.



Dans le film Coup de tête, Patrick Dewaere devient le sympathique François Perrin et ne ménage aucun effort pour entraîner le spectateur dans une comédie désopilante.



Patrick Dewaere dans une scène du film Coup de tête. Une comédie et une satire d'un certain milieu sportif.

Le film, pas de tout repos et qui connut des attaques, lança ainsi, en un rien de temps, le duo Depardieu-Dewaere en tête du box-office. Cette réussite, Patrick ne cache pas qu'il la doit en partie à Miou-Miou, sa femme alors, du "Café" elle aussi. C'est elle qui eut l'idée de demander à Georges Lautner de venir écouter son original époux en compagnie de Bertrand Blier, et Blier le choisit... après une cinquantaine d'essais avec d'autres jeunes comédiens.

— Les gars des "Valseuses" nous ont tellement imprégnés, Depardieu et moi, conte-t-il, que même après le film on s'amusait à offusquer les passants dans la rue. Mine de rien, on constatait alors combien on avait joué nature.

Avec Dewaere, tenait-on un nouveau Belmondo, un nouveau Delon, de la graine de star? Bien sûr, il n'eût pas boudé à tenir leur type de rôles; mais il semble bien que sa fantaisie personnelle, son diapason, l'écartaient déjà de toute influence. Sa fantaisie était tout naturellement d'avant-garde. Mieux, même après le film de Blier, il restait curieux d'expériences stimulantes. C'est pourquoi il voulut tourner "F comme Fairbanks" de Maurice Dugowson, où il fantasma à plaisir en s'identifiant à la vieille idole hollywoodienne, après avoir été le héros de "Lily aime-moi", du Je ne ressemblerai jamais à tel number one qui a sa piscine, sa villa palaciale, son yacht, son garage bourré de voitures, etc.

Quand on l'entend parler, on se rend compte que Dewaere n'a pas cessé de faire partie d'un clan de comédiens, qui, tous, pour donner à plein, ont besoin de rester eux-mêmes, sans détour: Depardieu, Miou-Miou, Rufus, Henri Guybert, Bouteille — et pourquoi pas Coluche? On attend de ceux-là, même lorsqu'ils se manifestent dans un film classiquement conçu, pour grand public, un effet à part. Et c'est cet imprévu, à base de turbulence et de vérité crue, que Dewaere a encore donné, auprès de Depardieu, dans "Préparez vos mouchoirs" où ils se partagent Carole Laure. Là encore, avec son compère, il faisait éclater toutes les fanfares du "crazy" bien français où ils excellent.

De là à mettre Dewaere en compétition avec le héros de "Rêve de singe", comme on le fit pour Delon et Belmondo! Mais ce n'est pas leur égalité ou non au box-office qui saurait troubler même Dugowson, fantaisie néo-romantique réussie. C'est pourquoi aussi il accepta de donner sa vraie chance à Claude Miller en interprétant "La meilleure façon de marcher". Là, il personnifiait un jeune moniteur m'as-tu-vu, un anti-rôle pour lui, qu'il figeait à merveille. S'il s'est montré nu dans ce film, c'est, dit-il, "pour écraser le préjugé qui pèse encore sur la nudité, et parce qu'il arrive qu'on fasse dans la vie certains gestes en étant obligatoirement déshabillé." Autre film qu'il aime bien, mais qui n'a pas reçu l'accueil qu'il espérait: "Au long de la rivière Fangoo", de Sotha, avec Romain Bouteille, Miou-Miou, Emmanuelle Riva et des "piliers" du "Café". Film écologiste où chacun, bien entendu, s'improvisa machiniste, décorateur, technicien, habilleur, etc. Plus tard, dans "La marche triomphale", de Marco Bellochio, Dewaere devait prouver encore son horreur du conformisme: curieux érotomane en uniforme, il contribua à donner un aperçu peu flatteur des à-côtés du service militaire italien.

— Ce qui m'intéresse, reconnaît-il, c'est d'abord ce qui dérange le train-train des choses qui sclérosent, les histoires qui portent et font de l'effet, même quand elles provoquent le rire: un rire énorme, ou de dérision. Quand on m'a proposé de jouer un flic dans "Adieu poulet", de Granier-Deferre, auprès de Lino Ventura, j'ai d'abord fait un bond. Moi, flic? Puis j'ai pensé que ce serait chouette de travailler avec Ventura. Et puis, que le scénario, après tout, ne faisait pas de nous des poulets monolithiques, pas des astres, pas des incorruptibles à la gomme. Résultat, on a cru à mon personnage, mais parce que j'y étais resté franchement moi, sans obéir aux clichés. Je n'emploie jamais le style forcing, mimétique, identification au héros, qui est celui de l'Actor's Studio. Ça peut donner des résultats remarquables?... Pas pour moi!

C'était voilà quatre ans. Peu après, avec "Le Sheriff", d'Yves Boisset, Dewaere achevait de convaincre le public d'un talent pétillant, sûr et bien à lui. Dès que Dewaere apparaît à l'écran, en effet, on sent qu'il va se passer quelque chose de vivant, peut-être d'insolite, de secouant en tout cas. "Le Sheriff"? C'était inattendu de me mettre dans la peau d'un jeune juge d'instruction, confronté à un crime mettant en cause les autorités politiques et administratives, dans la ville de province où il exerce ses fonctions. Rappel d'une affaire célèbre...

— Une gageure! Et ça ne me plaît pas tellement de me croire inspiré, capable de façonner tel caractère, pour qu'on croit en lui. Non. Ce qui s'est passé, c'est que le juge est devenu tout à fait moi, et moi lui. Voilà ce qui est passionnant: "Cette interpénétration, venue après qu'on ait forcé..."

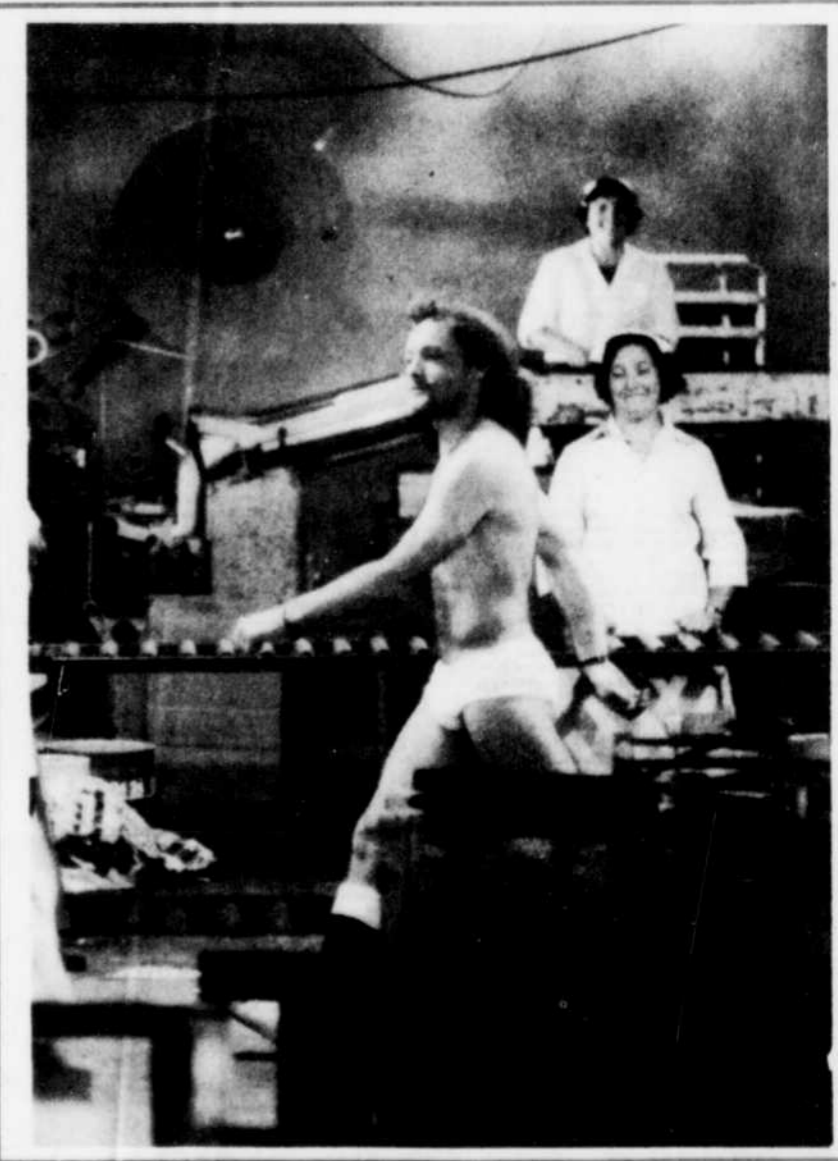
L'effet de la célébrité à ses yeux? Elle est dangereuse quand on l'assume comme une protection, une défense. "Moi, j'aime le contact de la rue, des gens. Forcément un brin cabot, ça ne me déplaît pas d'être reconnu. Les acteurs qui trouvent ça une torture, c'est qu'ils ne savent pas s'y prendre. Le fait d'avoir l'amitié du public, sentie en direct, et non à la façon d'un prince

lointain, ça vous aide beaucoup. Maintenant, que je sache m'organiser sur le plan matériel, comme certaines stars, ça non! Je n'ai rien d'un collectionneur, d'un théauriseur. J'aime ce qui est en gestation, serait-ce un appartement, pas ce qui est arrêté, définitif. C'est pourquoi, jusque dans mes rencontres avec les femmes, je suis tout à l'imprévu, à la surprise; non à me rabâcher mes expériences. Je fuis la popote, le tout-cuit.

Dewaere (comme Gérard): "Entre nous, dit-il, c'est une communication qui n'a rien à voir désormais avec le fait qu'on soit acteurs. Ce n'est pas en tant que tels qu'on se rencontre, qu'on se retrouve. Simplement parce qu'on a des atomes crochus, et souvent des idées proches. Gérard, c'est une force de la nature. Comme moi, il refuse de tourner en rond, mais pas de rêver."

Dewaere a d'ailleurs un truc pour se garder de toute ankylose: composer de la musique. Il a fait celle de "F comme Fairbanks" et a sorti un 45 tours où il chante, sur ses propres notes, des chansons de Sotha. Il passe des heures à son piano, joue de l'accordéon et de la guitare, et s'amuse à l'infini avec un magnétoscope longtemps désiré. Tout cela dans son nouvel appartement du boulevard Saint-Germain.

— L'argent, je ne crache pas dessus. Qui le fait? Pourtant je suis sûr de ceci: j'étais aussi heureux, et plus relax quand je n'en avais pas. Si je mange plus cher, au lieu d'une tranche de saumon ou de pâté de campagne, suis-je plus heureux pour ça? Non. J'ai eu de très bons moments, croyez-moi, quand je faisais la manche aux terrasses du Quartier Latin, en chantant des negro spirituals, avec mon frère Dominique, musicien. Ou encore quand je jouais du piano pour "La roue tourne".



Congédié du "club de foot" du petit village dans lequel il joue, François Perrin est aussi renvoyé de l'usine dans laquelle il travaille. Une autre scène du film Coup de tête.

Entretien tiré de la revue mensuelle  
CINEMA FRANCAIS



**télé-propos**

par André Bernier

**Un bon soir pour les amateurs de sport**

Les amateurs de sport seront beaucoup mieux servis que les cinéphiles ce soir à la télévision. Si les films dignes d'intérêt se font rares, en revanche, à 20 heures, deux émissions pourront régaler les sportifs: il s'agira de choisir.

À Radio-Canada, il y a ce fameux match que nous présentera "La Soirée du hockey" entre le Canadien de Montréal et les Flyers de Philadelphie. Depuis que la ligue Nationale de hockey a ouvert toutes grandes ses portes aux nouvelles équipes, les matches ternes se succèdent. Aussi fait-il toujours bon de voir s'affronter deux équipes de calibre vraiment supérieur.

Les Flyers qui balaient tout sur leur passage cette saison sont redevenus une équipe qu'on peut espérer battre depuis leur revers de 7 à 1 de lundi. Le Canadien, de son côté, a connu sa large part de jours gris au cours de la première moitié de la présente campagne, mais on peut tout espérer de lui depuis son triomphe contre les Soviétiques. Un excellent match en perspective.

Au réseau américain ABC d'autre part, sera présenté un spécial sur les Jeux olympiques d'hiver: on se remémorera des faits importants de jeux qui ont eu lieu dans le passé et on tentera de voir ce que nous réservent les prochains jeux de Lake Placid.

**Un dossier noir: le "mafioso" Lucky Luciano**

Les personnes qui veulent mieux connaître ce monde particulier qu'est celui du crime organisé et ses répercussions sur la vie d'une nation, pourront être servis ce soir, 20 heures, alors que dans le cadre de la série "Les Dossiers noirs", Radio-Québec présentera la première de deux émissions centrées sur le "mafioso" américain Lucky Luciano qui fut le grand patron du Syndicat du crime.

L'émission de ce soir couvrira l'époque de la prohibition jusqu'à la déportation de Luciano en Italie. La deuxième émission sera à l'écran à la même heure samedi prochain.

**L'histoire de la musique populaire**

Le réseau anglais de Radio-Canada présentera à minuit ce soir la dernière d'une passionnante série d'émissions sur l'histoire de la musique populaire contemporaine: "All You Need Is Love".

La série qui avait précédemment été offerte en français à Radio-Québec, nous aura permis de voir à l'oeuvre les principaux artisans de la musique des dernières décennies et de juger de leur impact, depuis les Bob Diddley, Bill Haley et Elvis Presley jusqu'aux musiciens d'aujourd'hui en passant par les têtes d'affiche du "hard rock", celles du "folk" et bien sûr, les Beatles.

Ce soir, on pourra notamment voir et entendre Led Zeppelin, Stevie Wonder et Paul Simon.

**Le voyou de Lelouch vs les Beaux dimanches**

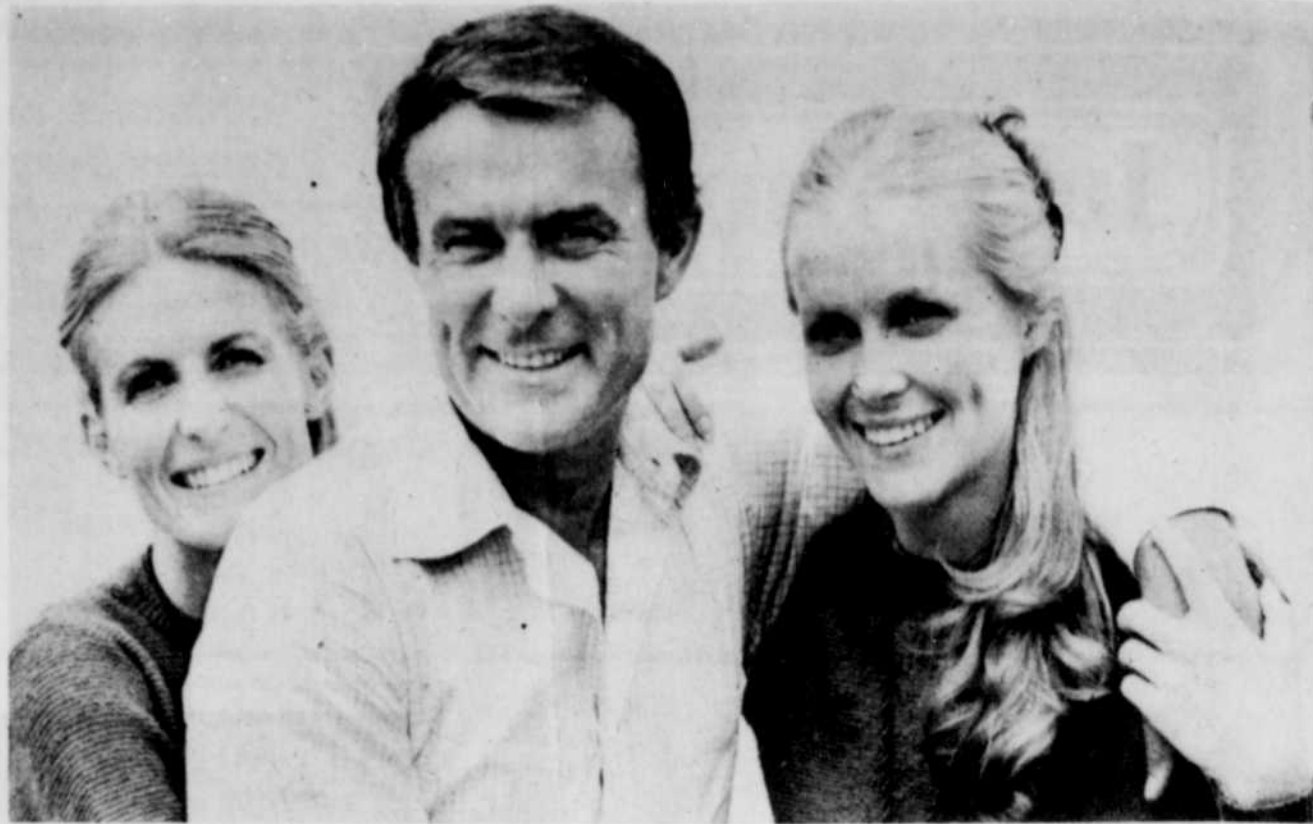
Un bon film demain soir: "Le voyou", grand succès de Claude Lelouch, qu'offrira le réseau TVA à 20 heures. Le film nous présente un hors-la-loi plutôt sympathique interprété par Jean-Louis Trintignant.

En même temps, à "L'observateur" qu'anime Pierre Nadeau dans le cadre des "Beaux dimanches" de Radio-Canada, il sera notamment question d'antiquités, de danse, des bibliothèques publiques et de la création chez les enfants.

Suivra le célèbre ballet de Stravinski "L'oiseau de feu" dans une chorégraphie conçue spécialement pour la télévision.



Pierre Nadeau qui animera "L'observateur" demain soir à Radio-Canada.



**Une affaire de famille**

Robert Conrad, connu surtout pour ses séries télévisées "Intrigues à Hawaï" et "Les mystères de l'Ouest", est ici entouré de ses deux filles Nancy et Joan. Elle participent toutes les deux à un épisode de la nouvelle série de leur papa "A Man Called Sloan".

**12, 13, 14 et 15 JANVIER**

19h30 et 21h30

une présentation de **LA TRIBUNE**



**• COUP DE TÊTE •**

un film de **JEAN-JACQUES ANNAUD**

avec **PATRICK DEWAERE**



Elles font TOUT pour gagner...

18 ANS Adultes

**APPRENTISSAGE à l'ÉCOLE**

avec LISA ROBERTSON • KATHY FOWLER

2e film

C'EST LE TEMPS DE LA DANSE DISCO ET DE L'AMOUR DISCO

**fièvre d'une Nuit d'été**

AVEC Stéphane Hillel - Olivia Pascal - Betty Uergès

LA MUSIQUE DE MAINTENANT

CURTIS COPPOLA \* SUMMER NIGHT FEVER \* GERRY RAFFERTY \* BAKER STREET \* LA TRIBUNE \* ONE FOR YOU ONE FOR ME \* AMANDA LEAR \* FOLLOW ME \* et beaucoup d'autres...

**Cinéma CAPRI**  
83 rue KING Ouest 566 8330

HORAIRE: Semaine: Apprentissage: 6:30 - 9:30  
Dimanche: 7:50  
Continu à partir de 1:15

**Rinéart**

Salle Maurice O'Bready  
Tel.: 569-6227

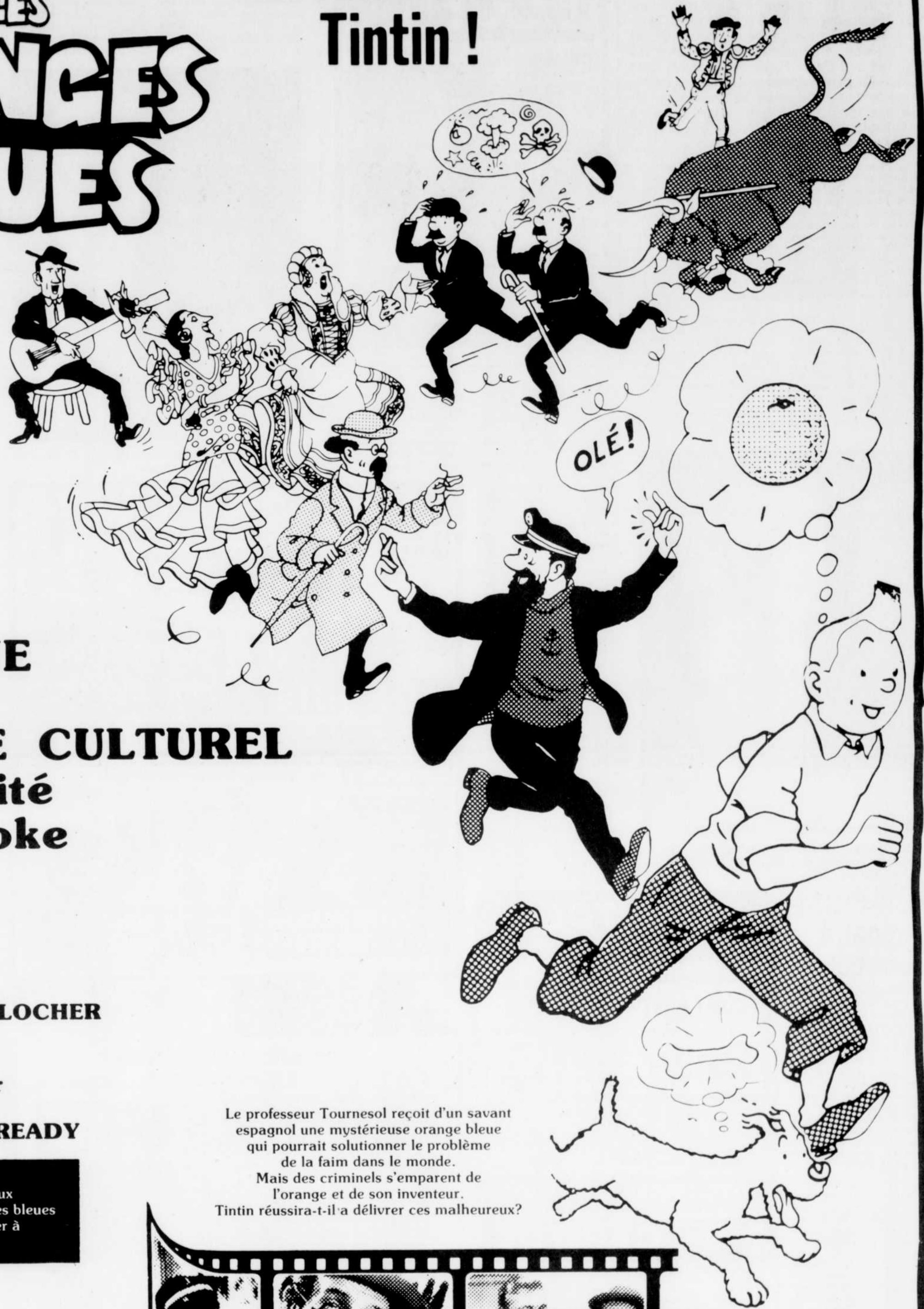
**CENTRE CULTUREL**  
Université de Sherbrooke



# TINTIN

## ET LES ORANGES BLEUES

La plus pétillante  
aventure de  
Tintin !



**LA TRIBUNE**  
et  
**LE CENTRE CULTUREL**  
de l'Université  
de Sherbrooke  
présentent  
**CINÉ-FAMILLE**

- **Samedi 12 janvier**  
13h30 et 15h30  
**THÉÂTRE LE VIEUX CLOCHER**  
À MAGOG
- **DIMANCHE 13 janvier**  
13h30 et 15h30  
**SALLE MAURICE O'BREADY**

**ATTENTION:**  
Il y aura exceptionnellement deux  
représentations de Tintin et les oranges bleues  
afin de permettre à tous d'assister à  
cet excellent film!

Le professeur Tournesol reçoit d'un savant  
espagnol une mystérieuse orange bleue  
qui pourrait solutionner le problème  
de la faim dans le monde.  
Mais des criminels s'emparent de  
l'orange et de son inventeur.  
Tintin réussira-t-il à délivrer ces malheureux?

**Billets:**  
14 ans ou moins: **1,25 \$**  
Autres: **1,75 \$**

50¢ **COUPON-RABAIS** LA TRIBUNE 50¢

Accepté uniquement au Théâtre le Vieux Clocher à Magog le samedi  
12 janvier et au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
le dimanche 13 janvier lors de la projection du film intitulé

**TINTIN ET LES ORANGES BLEUES**

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Conditions: applicables seulement sur le prix d'un billet de jeune de 14  
ans ou moins. Seuls les coupons originaux sont acceptés à  
raison d'un seul coupon par billet acheté.

50¢

**ATTENTION!**  
**JEUNES DE 14 ANS**  
**OU MOINS**  
Remplissez et présentez un  
des coupons ci-contre  
au guichet du Centre culturel  
ou au  
Théâtre Le Vieux Clocher à Magog.  
Vous profiterez alors d'une  
réduction sur le prix d'achat d'un  
billet et vous participerez au tirage  
de nombreux prix de présence,  
gracieuseté de LA TRIBUNE.

50¢ **COUPON-RABAIS** LA TRIBUNE 50¢

Accepté uniquement au Théâtre le Vieux Clocher à Magog le samedi  
12 janvier et au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
le dimanche 13 janvier lors de la projection du film intitulé

**TINTIN ET LES ORANGES BLEUES**

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Conditions: applicables seulement sur le prix d'un billet de jeune de 14  
ans ou moins. Seuls les coupons originaux sont acceptés à  
raison d'un seul coupon par billet acheté.

50¢

# Il était une fois... le Québec

## L'histoire du Québec en bandes dessinées

par Claude Guay

"Ce que je voulais d'abord et avant tout: Me donner un livre d'histoire du Québec comme j'aurais aimé en avoir quand j'étais jeune. A l'époque, j'aimais bien les Histoires de l'Oncle Paul, que je lisais dans Spirou: La bande dessinée est une si extraordinaire façon de faire apprendre!... "Il était une fois... le Québec" constitue donc la réalisation d'un rêve, mais c'est aussi et surtout un excellent outil pédagogique."

C'est ainsi que M. Michel Tétrault, qui a participé à plusieurs titres à la réalisation de "Il était une fois... le Québec", nous a décrit d'emblée ce nouvel album de bandes dessinées qui vient de paraître aux Editions Fayolle (Paris) et du Nouvel Age (Québec). Cet album, qui est une co-production franco-québécoise, raconte effectivement, à grands traits, en 48 pages, l'histoire du Québec.

Quelles sont les caractéristiques de cette nouvelle histoire du Québec en bandes dessinées? En quoi, par exemple, se distingue-t-elle de celle que Leandre Bergeron publiait, en 1971, sous le titre de "Petit manuel

d'histoire du Québec"? "Le Petit manuel, a répondu M. Tétrault, était une bande dessinée humoristique et une interprétation de l'histoire à partir d'une grille dite marxiste. Par contre, "Il était une fois... le Québec" est une bande dessinée réaliste, qui veut rendre compte du déroulement de l'action comme du moindre détail de la vie quotidienne, tout en dégageant ce qui est essentiel à la compréhension du passé -des impressions d'ensemble, une vue générale de chacune des étapes de notre histoire."

"Pour réaliser ces trois objectifs, de continuer M

### IL ETAIT UNE FOIS... LE QUEBEC



francophone." "Il était une fois... le Québec" est un ouvrage important et d'un grand intérêt aussi bien pour les amateurs de bandes dessinées que pour les férus d'histoire. Sa lecture nous a d'ailleurs donné plus d'une fois le désir d'en apprendre davantage sur notre passé et c'est avec grand plaisir que nous avons finalement appris de M. Tétrault que ce premier album sera suivi de quatre autres albums consacrés à des parties du même sujet.



Pour Michel Tétrault, il manque au Québec de bons dessinateurs réalistes.

Tétrault, il nous a d'abord été nécessaire de conférer au texte la plus stricte neutralité par rapport aux diverses interprétations de l'histoire du Québec. Nous avons aussi voulu être fidèle à chacune des époques décrites au niveau de l'image. De plus, nous avons aussi longuement travaillé la mise en page afin de décaler les impressions d'ensemble désirées."

L'équipe qui a réalisé l'album est imposante. Elle comprend des historiens aussi connus que Jacques Lacoursière ou Hector Grenon de même que des dessinateurs qui travaillent, en France, pour Dargaud, l'éditeur de Pilote.

Mais pourquoi avoir fait appel à des collaborateurs étrangers?

"Pour plusieurs raisons, de répondre M. Tétrault. Tout d'abord, si nous ne manquons pas de bons dessinateurs au Québec, nous manquons malheureusement de bons dessinateurs réalistes. De plus, pour réaliser et rentabiliser un album comme celui-ci, il faut des moyens techniques et un réseau de distribution que nous n'avons pas ici au

Québec, mais que possèdent les éditeurs français. Parce qu'il est une co-production, l'album est maintenant disponible non seulement au Québec, mais aussi en Europe et en Afrique



Cette bande dessinée veut donner une vue générale de chacune des étapes de notre histoire, affirme Michel Tétrault.

### Jean-Pierre Rampal à Montréal

QUÉBEC (PC) — Le flûtiste français de réputation internationale Jean-Pierre Rampal sera le soliste invité le 17 mars prochain à la Place des Arts, à Montréal, lors d'un concert spécial "Travelers" mettant en vedette l'Orchestre de Chambre McGill sous la direction d'Alexander Brott.

Rampal exécutera alors le Concerto pour flûte en ré mineur de Jean-Sébastien Bach et le Concerto en mi mineur de Benda.

La compagnie Travelers a annoncé qu'elle commandera une série de onze concerts donnés par des orchestres canadiens, du 19 janvier au 14 avril 1980.

A Québec, le concert Travelers aura lieu le 11 mars, alors que le violoniste soliste Peter Zazofsky interprétera le Concerto en sol pour violon et orchestre de Bruch. Il sera accompagné de l'Orchestre symphonique de Québec qui sera sous la direction de Mario Duchesne.

### Bergman à Cannes

PARIS (AFP) — Le cinéaste suédois Ingmar Bergman sera le président du jury du prochain festival de Cannes qui se tiendra du 9 au 22 mai, annonce le comité d'organisation du festival.

La comédienne Leslie Caron, les critiques cinématographiques Robert Benayoun (Le Point), Charles Champlin (Los Angeles Times) et Gian-Luigi Rondi (Il Tempo-Rome) feront également partie du jury ainsi que le producteur britannique David Puttnam (Midnight Express-Les Duellistes), précise-t-on.

**CAPITOL**  
59 King est, Sherbrooke

**CLINT EASTWOOD**  
SONDRA LOCKE  
"L'ÉPREUVE DE FORCE"

2e film:  
"L'inspecteur ne renonce jamais"

14 ans et plus.

Horaires: 6.30 - 8.15 - 10.15

Prix d'entrée:  
Adultes (18 ans et plus): \$2.50  
Étudiants (14 à 17 ans): \$2.00

Les 9-10-11-12 janvier.

TEL.: 565-0111 ou 563-9000

**Cinéma CAPITOL**  
59, King est — Sherbrooke

**L'INEVITABLE CATASTROPHE**  
POUR TOUS

2e FILM  
Casse-cou  
POUR TOUS

13, 14, 15 JANVIER

Horaires: dim. 2 h, 4 h, 6 h 30, 8 h 15, 10 h 15; lun., mar. 6 h 30, 8 h 15, 10 h 15

Tél.: 565-0111 ou 563-9000

Entrée: Adultes (18 ans et plus) 2,50; étudiants (14 à 17 ans) 2,00; enfants de 13 ans et moins 1,25

**BELVEDERE 1** Voisin de Place Salvédera, Sherbrooke. Tél. 562-3969.

**LE PLUS AUDACIEUX PROGRAMME DE SEXE DE LA SAISON.**

5e SEM. DIMANCHE CONTINUÉ À PARTIR DE 1H.30

Jamais vous n'avez osé aller si loin, même en rêve!

**DESIRS** **sensations hollandaises**

EROTIQUE

Horaires: Samedi soir: "Desirs": 7h. et 9h.55. "Sensations hollandaises": 8h.40. Dimanche: "Sensations hollandaises" 1h.45, 4h.45, 7h.35, 10h.25. "Desirs" 3h.05, 6h. et 8h.50.

**BELVEDERE 2** TEL. 562-3969 SAMEDI 7h30; DIMANCHE: 2h et 7h30.

4e SEM. 2 GRANDS FILMS TOUS

**L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE** **LE BONHEUR RENAÎT**

SUR L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE.

**Cinéma CARREFOUR DE L'ESTRIE**  
Boulevard Portland, SHERBROOKE, tel. 565-0366

**'INGÉNIEUX, PRÉCIS et EXCITANT'** — Frank Rich, TIME

**CLINT EASTWOOD**

**L'ÉVADÉ D'ALCATRAZ**  
"Escape From Alcatraz"

POUR TOUS

AU MÊME PROGRAMME: "JUGE EN DANGER"

**CINEMA 2** "ÉVADE D'ALCATRAZ": 1.15 — 5.15 — 9.15  
"JUGE EN DANGER": 3.05 — 7.05

Une scène de la pièce "Une affaire de fou" avec Gilles Latour et Denise Desjardins.

### Reprises des activités au théâtre du Chiendent

DRUMMONDVILLE — Le théâtre du Chiendent de Drummondville a repris ses activités et c'est jusqu'au 9 février prochain qu'il présentera son programme-double avec les pièces "Manon Lastcall" et "Une affaire de fou".

Il ne reste donc plus que quatre semaines pour voir ce 11e spectacle de l'année du théâtre du Chiendent. Les deux pièces sont des comédies folles qui ne se ressemblent en rien mais qui ont un point commun, celui de déclencher les rires à plusieurs moments.

Les interprètes sont France Labonté, Jean Chagné, Gilles Latour et Denise Desjardins dans une mise en scène de Richard Letendre. Le théâtre est ouvert les jeudis, vendredis et samedis, à compter de 20h.30.

**CINEMA OPÉRA**  
Tél: 960-2123  
COATCOOK

REPRÉSENTATIONS  
Lundi, mardi, mercredi: 7 h; vendredi et samedi: 7 h et 8 h 30; dimanche: 1 h - 7 h - 8 h 30

VEN-SAM-DIM-LUN-MAR-MERC — 11-12-13-14-15-16 JANVIER

**SOYEZ PRÊTS... C'est maintenant l'ère du nouveau Rock'n'Roll**

Rock Around The Clock  
Midnight Special  
Tutti Prutti  
Bill Halley and His Comets  
Little Richard

**ROCK 'n ROLL**  
VERSION FRANÇAISE

Avec les champions du monde de Rock Acrobatique

AU MÊME PROGRAMME  
SI CE N'EST TOI... C'EST DONC TON FRÈRE

**14 ANS**

**Dustin Hoffman**  
**Vanessa Redgrave**

**Agatha**  
une solution imaginaire au réel mystère de la disparition d'Agatha Christie.

AUSSI: "LA GRANDE MENACE"

**CINEMA 1** "MENACE": 12.30 — 4.05 — 7.45  
"AGATHA": 2.20 — 6.00 — 9.40

**CINEMA 3** 1.30 — 3.55 — 6.20 — 8.45

**STAR TREK**  
THE MOTION PICTURE

The Human Adventure Is Just Beginning.

# Faites-vous Plaisir au Centre Culturel



## ARTS D'INTERPRÉTATION

### Salle Maurice O'Bready

Du samedi 12 au mardi 15 janvier  
KINÉART: Coup de tête



Après avoir jeté en prison un jeune sportif accusé d'un viol qu'il n'a pas commis, on lui demandera de se joindre à l'équipe locale qu'un accident bête a privée de quelques joueurs au matin d'une joute importante. Bien malgré lui, il compte les buts gagnants. Comment le remettre en prison alors qu'il est subitement devenu le héros du village?  
Une comédie française (1978) de Jean-Jacques Annaud, avec Patrick Dewaere et France Dougnac. Représentations: 19h30 et 21h30.

Dimanche 13 janvier  
CINÉ-FAMILLE: Tintin et les oranges bleues



À la suite d'un appel qu'il a lancé à la télévision sur l'angoissant problème de la faim, le professeur Tournesol reçoit une mystérieuse orange bleue qu'un savant espagnol, le professeur Zalaméa, lui a envoyée. Il s'agit d'un fruit qui peut pousser même dans le sable.  
À peine arrivée au château de Moulinsart, l'orange bleue est volée. Tintin, le capitaine Haddock, Tournesol et Milou s'envolent pour l'Espagne afin d'éclaircir le mystère.  
Exceptionnellement, ce film qui marque le début de Ciné-famille en 1980 sera présenté à 13h30 et 15h30 afin de donner la chance à tous les intéressés d'y assister. Durée 105 minutes. Également à l'affiche au Théâtre Le Vieux Clocher à Magog le samedi 12 janvier.



Mercredi 16 janvier  
KINÉART: La chanson de Roland

Turold et sa troupe de conteurs accompagnent un groupe de pèlerins qui se rendent à Saint-Jacques de Compostelle. À chaque étape, ils racontent les exploits des héros de la guerre sainte.  
Le jeune comédien qui interprète le rôle de Roland se rend vite compte que la chanson est loin d'être un récit gratuit, qu'en fait, la chanson de Roland sert à conditionner, à véhiculer les idées reçues de l'époque et qu'à travers elle, le pèlerin intègre les valeurs morales du temps.  
Un film français (1978) réalisé par Frank Cassenti et mettant en vedette Klaus Kinski, Dominique Sanda, Alain Cuny, Pierre Clémenti et Monique Mercure. Représentations: 19h30 et 21h30.  
Exceptionnellement, ces représentations de Kinéart auront lieu un mercredi.)

Jeudi 17 et vendredi 18 janvier  
CINÉMAFEUS: La grande attaque du train d'or

Une comédie policière britannique (1978) écrite et réalisée par Michael Crichton mettant en vedette Sean Connery et Donald Sutherland. Représentations: 19h30 et 21h30.



Dimanche 20 et lundi 21 janvier  
KINÉART: Le pion

Vous souvenez-vous des farces et coups pendables que vous-même ou des collègues avez multipliés au temps du collège? Parions que vous ne pourriez rivaliser d'espièglerie avec les protagonistes de ce film. Soyez assurés, de toute façon, qu'on y rit franchement et souvent.  
Une comédie française (1978) de Christian Gion. Représentations à 19h30 et 21h30.

## EXPOSITIONS

### Galerie d'art

Jusqu'au 27 janvier  
MÉTIERS D'ART ONTARIO-QUÉBEC

Exposition réunissant 120 pièces artisanales provenant des artisans québécois et ontariens choisis par un jury international. Placée sous les auspices de la Commission permanente Québec-Ontario, cette exposition met en présence les meilleures réalisations des artisans des deux provinces. Le public a donc une occasion unique de comparer leurs productions respectives et des oeuvres de toutes techniques.

### Grand hall

Jusqu'au 12 février  
LE CENTRE CULTUREL, 1969-1979

Une sélection de mémorabilia du Centre culturel montrant par certains documents, dépliants, photographies et affiches quelques événements marquants de la vie culturelle sherbrookoise et de cet établissement qui en était — et est encore — le pivot.



### Foyer

Jusqu'au 12 février  
DRUMMONDVILLE 1890

Drummondville, chef-lieu de comté vers la fin du 19e siècle, était une ville prospère de quelque 2 000 âmes située sur la rivière St-François, au centre d'une importante région forestière. Pendant de nombreuses années, Charles Howard Millar (1858-1939) fut maître de poste et registraire pour la Compagnie Drummondville. C'était la vie calme et sereine des familles terriennes engagées dans leur communauté. Millar consacrait ses heures de loisirs à sa famille et à son hobby. Sa photographie était un prolongement de ses activités familiales et n'avait aucune prétention artistique. C'est donc une sélection de photos de sa famille, des gens et des lieux de la ville et de la région que présente cette exposition itinérante du Musée McCord.

## ANIMATION

### Le mercredi de la Galerie

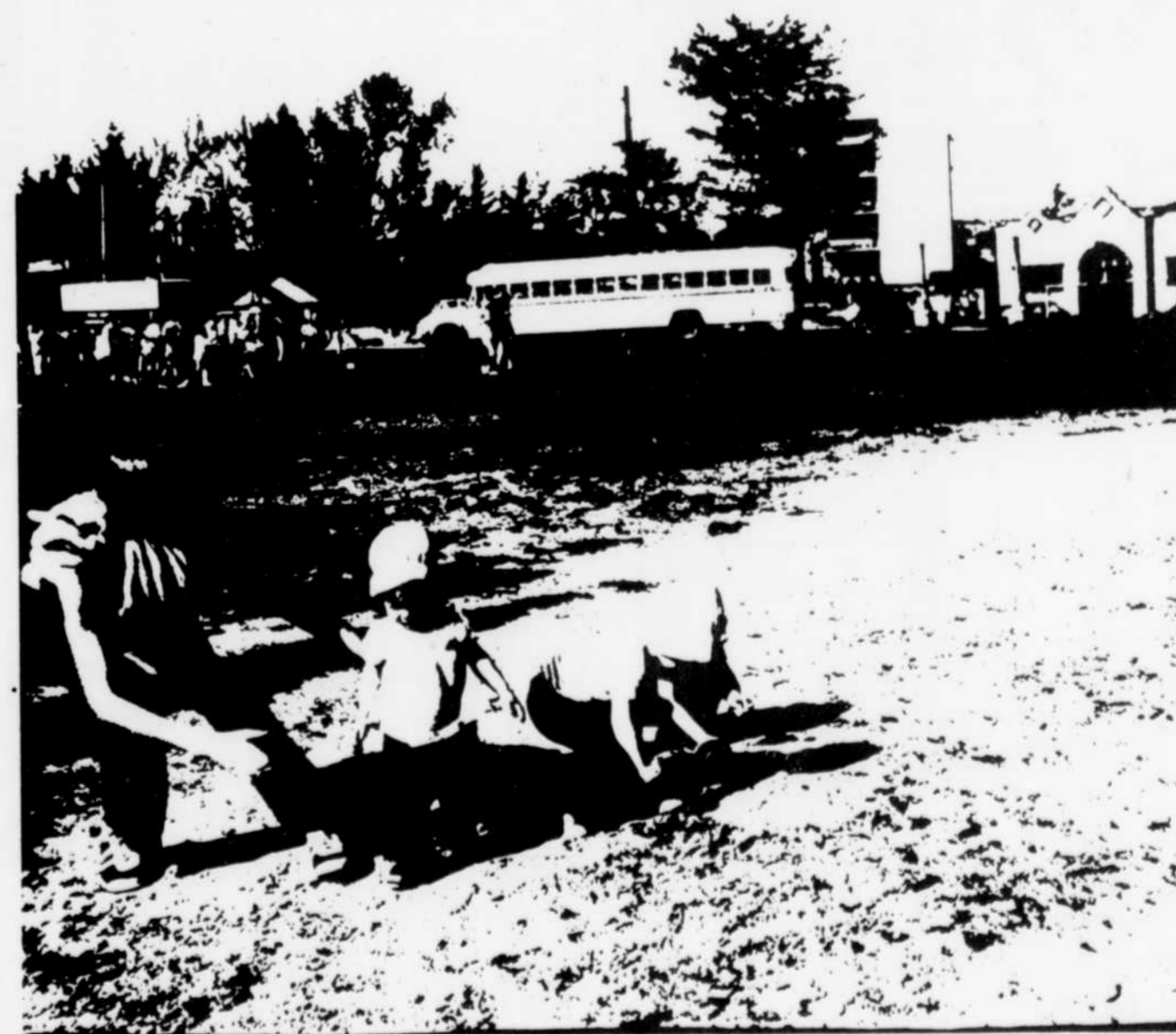
16 janvier  
SUBLIMATION ET DÉSUBLIMATION  
DANS L'ART

Conférence prononcée par Mikel Dufrenne dans laquelle il propose de distinguer la sublimation comme mécanisme psychologique et comme phénomène social produisant son élitisation. Mikel Dufrenne enseigne à la fois l'esthétique, où il trouve une voie d'accès privilégiée à la philosophie, et la métaphysique; auteur de plusieurs livres dont *Vers une esthétique sans entrave* et *Esthétique et philosophie*.

### Musique

Pendant la durée des expositions du mois de janvier, la Galerie d'art présente de la musique québécoise sur cassette.

Coordination: Jean-Pierre Bertrand  
Graphisme: Nuit Blanche



Paul Gary, Photographie au cyanure

Jusqu'au 24 février  
HIER ET DEMAIN

Des oeuvres de cinq jeunes artistes, tous étudiants à l'Université York de Toronto, qui présentent des recherches exploitant certains procédés anciens de la photographie ainsi que quelques expériences en xérogaphie couleur. En effet, depuis Daguerre, la photographie ne cesse d'être en évolution. Cette exposition permet de voir en juxtaposition des techniques du passé, telles que la photographie au traitement au cyanure, à la résine ou à la gomme bichromatique et des techniques de transformation électronique récemment maîtrisées de la Xérox en couleurs. Les participants: David Doyle, Paul Gary, Chris Jackson, Linda Kozlowski, Ester Marks.

CENTRE CULTUREL  
Université de Sherbrooke



# Exposition à la galerie d'art l'université Bishop Les Cantons de l'Est en images

Comment s'est fait le développement des Cantons de l'Est, leur évolution et qui les habitent? C'est à ces questions que répond l'exposition intitulée "Les Cantons de l'Est, histoire en images" que présentent la galerie d'art de l'université Bishop et du cegep Champlain, du 14 janvier au 1er février 1980, à l'édifice Marjorie Donald.

Cette exposition, dont les recherches et la compilation sont l'oeuvre de deux étudiants Steve Moore et Gail Klinck, est présentée conjointement par les départements d'histoire et des beaux arts de l'université.

Elle comprend un choix représentatif de pièces qui reflètent le passé historique de la région, son développe-

ment et sa complexité. Le public pourra voir des photographies, des livres, des peintures et plusieurs objets hétéroclites rappelant certaines périodes historiques de la région.

Une grande partie des pièces exposées provient de la collection de la bibliothèque "John Bassett Memorial" de l'université Bishop. Plusieurs

membres de la communauté ont également prêté des objets et des documents variés et d'un intérêt local très important.

"Par les années passées, l'intérêt de l'aspect historique des Cantons de l'Est a souvent été moins qu'enthousiaste. Heureusement, notre lien avec le passé a été maintenu surtout grâce à l'aide désintéressée d'une poignée d'académiciens et d'historiens de la région", déclare Gail Klinck.

"Malgré tout, poursuit-elle, les changements politiques et sociaux au Québec ont éveillé un nouvel intérêt dans le domaine de l'histoire sociale.

L'Estrien prend de plus en plus conscience de son héritage unique et différent de celui du reste de la province.

"Les Cantons de l'Est ont été séparés du reste du Québec et du Canada à cause des directives de l'Acte Constitutionnel anglais de 1791. Contrairement à la vallée du Saint-Laurent qui était sous le système seigneurial français, la partie sud-est du Bas-Canada était divisée en cantons, du système anglais.

A l'origine cette réserve de chasse et de pêche des Abénakis — région maintenant appelée les Cantons de l'Est — était peuplée par quelques centaines

de réfugiés loyalistes venus des Etats-Unis pendant la révolution.

Ces premiers colons ont été suivis par de nombreuses familles du nord de la Nouvelle-Angleterre, à la recherche de nouvelles terres cultivables.

A cette base anglophone, se sont ajoutés durant la première moitié du 19<sup>ème</sup> siècle des groupes émanant de grands courants migratoires en provenance des îles britanniques. Quelques décennies plus tard, une vague plus forte de Canadiens français provenant de la vallée du Saint-Laurent s'établit dans les Cantons de l'Est.

"Depuis la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, francophones et anglophones vivent en harmonie relative: chaque groupe maintenant sa langue propre, sa culture et son identité", de dire Mlle Klinck.

"A cause de cette dualité culturelle, les Cantons de l'Est ont évolué dans un secteur unique, à l'intérieur du cadre provincial, basé sur des intérêts qui vont au-delà des confrontations traditionnelles des perspectives anglaises-françaises."

les des perspectives anglaises-françaises."

C'est un peu tout cela que pourra constater le visiteur. La galerie sera ouverte de 10h00 à 15h00 du lundi au samedi.

## La 9<sup>e</sup> année de l'ACCENTS

SHERBROOKE (FG) — Le foyer de culture populaire de l'Action communautaire du centre de Sherbrooke, mieux identifié sous le sigle de l'ACCENTS, entreprendra le 28 janvier sa neuvième année d'activités.

Encore une fois, le groupe offrira des ateliers dans une vingtaine de domaines différents de l'art et de l'artisanat: céramique, poterie, photographie, tissage, couture, cuir, et une foule d'autres.

Lors de la dernière session, lancée au début de septembre, au moins 200 personnes partageant la philosophie du foyer de culture populaire de l'ACCENTS se sont jointes aux ateliers. "Je crois qu'environ la moitié de ces gens vont revenir à notre nouvelle session, ce qui prouve que la conscientisation à l'idée de prise en charge des loisirs par les participants se développe de plus en plus", a révélé le permanent de l'organisme, Denis Robert.

En fait, cette préoccupation constitue la base même de l'intervention du foyer de culture populaire de l'ACCENTS, ouverts à tous ceux et celles qui veulent s'impliquer en rapport avec cet esprit de prise en charge et à toutes les personnes désirant vraiment partager l'esprit communautaire du groupe.



A la base des ateliers offerts par le foyer de culture populaire de l'ACCENTS, il existe surtout cette volonté de développer un véritable esprit communautaire.

une présentation de LA TRIBUNE

### COUP DE TÊTE

un film de JEAN-JACQUES ANNAUD  
avec PATRICK DEWAERE

Les 12-13-14-15 janvier 7 h 30 et 9 h 30 P.M.

Rinéart



Denis Robert

"Notre but ne consiste donc pas seulement à donner des ateliers d'artisanat, les gens qui fréquentent nos services savent mieux que d'importe qui que ça leur appartient. Ce sont les citoyens qui gerent tout. Ils ont un droit de regard sur tout, par le biais de leur comité de la culture populaire, ou neuf personnes les représentent."

### Année de l'enfant

Le porte-parole estime qu'en raison de cette formule, "il existe un très bon climat de détente dans nos ateliers, car il ne s'agit pas de cours structurés comme ailleurs."

Outre les activités se déroulant l'après-midi et le soir des cinq jours de la semaine, il y a le programme des jeunes de 8 à 14 ans, le samedi matin. A leur sujet, le foyer compte présenter à nouveau cette année son projet de l'année de l'enfant.

Denis Robert invite donc tous les Sherbrookiens intéressés à s'inscrire, à signaler l'un ou l'autre des deux numéros de téléphone suivants et ce, d'ici le 28 janvier: 563-5959 ou 563-6179, ou encore, à passer directement au 187, rue Laurier.

## STUDIO 69

1299, Denault, Sherbrooke

### 3 STRIPEASEUSES

des plus aguichantes à toutes les semaines.

FILM ÉROTIQUE SUR ÉCRAN GEANT

OUVERT du lundi au samedi de 4h00 p.m. à 3h00 a.m.

Admission gratuite

## FREDERIC ROSILLON

La perfection dans la voix humaine, chez un ténor? Elle existe! longtemps j'avais adoré Luciano Pavarotti, il est toujours dans mon cœur (et près de mes oreilles) mais j'ai enfin découvert LE ténor du siècle, qui me fait mourir et mourir (évidemment je meurs souvent en musique) JOSE CARRERAS! Relativement peu connu il y a quelques temps encore, le ténor José Carreras est parvenu en l'espace de quelques années à la célébrité absolue! Tout jeune, il n'a débuté qu'en 1972. Le style Carreras repose sur une extraordinaire technique, un contrôle respiratoire parfait et un sens profond du dramatique allant de pair avec une merveilleuse et intelligente coloration de la voix et quelle voix!

Je pense que Carreras est le seul et digne successeur des grands ténors italiens du passé avec son timbre sublime (qui rappelle les Di Stefano et les Bjorling des jeunes années), son sens du legato et son intonation infatigable! C'est pour les disques PHILIPS que Carreras enregistre. Vous trouverez (ou commanderez) Chez Claude Payette, 30 Wellington nord, Sherbrooke, 565-8885, le dernier Carreras (ZARZUELA-9500 649) qui s'est mérité le GRAND PRIX de l'académie nationale DU DISQUE LYRIQUE. Perfection également dans UN BALLO IN MASCHERA de Verdi avec Caballé (PHIL 6769-020) et Tosca de Puccini (PHIL 6700-108).

FREDERIC ROSILLON  
Pour tous renseignements ou conseils écrivez-moi à Case Postale 1746, Sherbrooke, Qué. J1H 5N8

## SOYEZ PRÊTS... C'est maintenant l'ère du nouveau Rock'n'Roll

POUR TOUS

Rock Around The Clock  
Midnight Special  
TUTTI FRUTTI  
OLD MY SOUL  
BILL HALLEY AND HIS COMETS  
LITTLE RICHARD

MOINS DE 14 ANS \$1.25

# ROCK 'N' ROLL

VERSION FRANÇAISE

Avec les champions du monde de Rock Acrobatique

2<sup>e</sup> FILM CES FLICS ÉTRANGES... VENUS D'AILLEURS

cinéma de paris

372 RUE KING 569 2626

ÉTRANGES FLICS: 7.30; ROCK 'N' ROLL: 9.10  
DIMANCHE: 1.15, 3.30, 4.30, 6.10, 7.45

En vedette  
LOUISE DES ORMEAUX  
chanteuse

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI  
2 SPECTACLES PAR SOIR  
Le premier à 9 h 30 p.m.

PROGRAMME D'AMATEURS  
tous les vendredis soir

ORCHESTRE "LES FLINSTONES"

SALLE À MANGER  
SALLES POUR BANQUETS ET RECEPTIONS  
Reservations: 569-5445

HÔTEL CLUB SPORTIF de SHERBROOKE  
2424, rue King ouest — Sherbrooke

## LES GRANDS CONCERTS

(Biology & L. Corneille - Champlain College)

présente, présente

### L'Orchestre de chambre Toulouse

avec, avec

dirigé par MICHEL DEBOST (dir.)  
Mardi, lundi, 8h30pm, 28.30

January 14 janvier

Centennial Theatre  
Lennoxville, Qué.  
Tel.: 563-4966

Tickets: \$6.50 Students: \$3.50

en collaboration avec CPTB, QC

## LA SALLE évolution vous présente

# la bastringue

### DU SAMEDI SOIR

animée par: JEAN COLLARD ET SES INVITES.

CETTE SEMAINE: ORCHESTRE: GUY CHAMPIGNY et ses musiciens  
CHANTEUSE: HELENE "CALLEUR": BRUNO PERRON  
Troupe folklorique.

IMPORTANT: COMBATTEZ L'INFLATION, APORTEZ VOS CONSOMMATIONS.

Paul Coté violoniste

"Mon oncle d'Amérique ou les somnambules"

# Alain Resnais termine son huitième long métrage quelque part en Bretagne

AFP - Depuis la mi-octobre Alain Resnais poursuit en Bretagne les prises de vues de "Mon oncle d'Amérique ou les somnambules". Une entreprise que le cinéaste mûrissait depuis longtemps et dont l'origine remonte à sa rencontre avec le professeur Henri Laborit, spécialiste de la physiologie du cerveau.

"A propos du fonctionnement du système nerveux, du cerveau qui est le moteur de nos actes et non le centre de notre pensée, il

deux hommes ensemble sur le même territoire, il y a toujours un exploitant et un exploité, un maître et un esclave, un heureux et un malheureux". Pourquoi une telle situation? C'est à cette question qu'aimerait répondre Alain Resnais.

Alain Resnais ou la passion du cinéma

Alain Resnais était encore un gamin lorsque lui est venue la passion du cinéma. Sa première projec-

cinématographiques (I.D.H.E.C.) ouvrit ses portes à Paris. Il s'y présenta et fut reçu. L'oeuvre de ce Breton aux yeux bleus, aujourd'hui âgé de 57 ans et qui a débuté dans la carrière il y a un quart de siècle, n'est guère abondante. Ce fut d'abord "Hiroshima mon amour", prix de la critique new-yorkaise en 1959, puis "L'Année dernière à Marienbad", Lion d'or à Venise en 1961. Il y eut ensuite "Muriel ou le temps d'un retour", en 1963 et, cinq ans tard "La guerre est finie" qui lui valut un nouveau prix de la critique américaine.

Sa cinquième grande réalisation "Je t'aime, je t'aime" (1970) est le contraire d'une réussite commerciale. Dès lors les producteurs boudent Alain Resnais. Il part pour les Etats-Unis et travaille sur un scénario intitulé "Délivrez-moi du bien". Il s'agit d'une biographie du marquis de Sade qui doit être réalisée en Grande Bretagne (en France, la censure d'alors ne l'aurait pas permise). Dirk Bogarde devait être le héros de ce film, mais la crise que traverse le cinéma britannique en 1971 en interdit le tournage.

Alain Resnais a également tourné des courts métrages qui ont grandement contribué à faire de lui l'un des meilleurs cinéastes français: "Nuit et brouillard", "Van Gogh", "Toute la mémoire du monde".

En 1974, c'est "Stavisky", l'histoire de l'escroc spectaculaire des années 30, (interprété par Jean-Paul Belmondo), dont les menées firent vaciller la IIIème république française. Il en fait un conte de fée -c'est-à-dire une légende

cruelle sans merveilleux. Enfin, en 1976, il s'attaque à "Providence". Il y raconte l'histoire d'un écrivain vieillissant qui, pour écrire un roman, se sert des éléments

## Cinéma

de sa vie quotidienne. Un thème qu'il traite sur le mode onirique, irréel et de bizarrerie. "Providence" se voit décerner le titre de "meilleur film de l'année" à la distribution des "Césars", qui sont au cinéma français ce que sont les Oscars au cinéma américain. Il se voit également attribuer les trophées pour la mise en scène, pour le son, pour le scénario, pour le montage, pour la musique et pour le décor. Sept citations au total. Rarement un film français aura été aussi louangé.

### Un artisan supérieur

Sept longs métrages en 25 ans, c'est peu. Cela s'explique par le fait que pour Resnais, réalisateur à la mise en scène habile, précise, minutieuse, un film doit être un "objet parfait" (c'est pourquoi il se classe dans la catégorie professionnelle des "artisans supérieurs").

"J'admire ceux qui peuvent tourner des dizaines de films au long d'une carrière. Je suis bien incapable d'en faire autant, a-t-il dit un jour dans une interview à l'hebdomadaire français "Le Nouvel Observateur". Resnais, le timide, ami des chats, affable, courtois, difficilement accessible, a ajouté: "J'ai

l'impression qu'actuellement les films faits dans le système normal de production sont souvent réalisés par des gens pour qui le cinéma n'est pas un métier sérieux. Trop occupés par la vie parisienne, ils se moquent totalement par exemple du "fini", de la construction, du scénario et s'abandonnent à "l'à peu près". Ça me terrifie."

coeur des morceaux de dialogue d' "Hiroshima mon amour" ou de "Muriel ou le temps d'un retour."



Alain Resnais, lauréat 1977 du Prix Unifrance de la Presse étrangère en compagnie du producteur Serge Silberman.

est permis aujourd'hui de s'interroger sur les raisons exactes de nos inhibitions, de nos instincts de lutte, de notre agressivité qui est chose acquise et non innée.

Cette déclaration à la revue "Cinéma français" de Resnais témoigne de l'ambition du film. Mais à l'intention de ceux qui pourraient craindre que le réalisateur de "Providence" n'ait voulu faire oeuvre de philosophe, de savant ou même simplement de vulgarisateur, Resnais s'empresse d'ajouter: "Le scénario que nous avons élaboré, Jean Gruault et moi, est le contraire d'une démonstration scientifique sur un tableau noir. Nous avons voulu garder un ton léger et laisser vivre nos personnages. Au tournage, je laisse d'ailleurs une certaine latitude aux protagonistes et réserve une part importante à l'improvisation."

Les principaux personnages de "Mon oncle d'Amérique ou les somnambules" sont interprétés par le fantasiste Roger Pierre qui joue le rôle d'un haut fonctionnaire, directeur "remercié" d'une chaîne de télévision, par Gérard Depardieu, fils de paysans, devenu directeur technique d'une usine textile, par Ma-

mun entre eux, explique Resnais, sinon la nécessité pour chacun de s'adapter à des situations fluctuantes. Alors que dans "Providence" j'explorais le monde de l'imaginaire, cette fois c'est moins aux pensées de mes personnages qu'à leur comportement que je m'intéresse."

En exergue de son scénario, Jean Gruault a inscrit cette phrase du professeur Laborit: "Dès que l'on met

tion, il y assiste en famille. Son père avait acheté un appareil "Pathé Baby", et sur une serviette tenant lieu d'écran, il faisait passer et repasser "Le Manoir hanté" d'Harold Lloyd et un document sur la pousse des haricots. Ravi, le petit garçon proclama que, plus tard, lui aussi ferait des films.

Jeune homme, il allait devenir libraire lorsque l'Institut des hautes études

**les retrouvailles**

La boîte à chansons  
EN SPECTACLE CETTE SEMAINE  
LES TROIS POINTS CARDINAUX  
présentent  
"ON A PERDU LE NORD"  
les 10, 11, 12 janvier  
33, Wellington nord, Centre-ville, Sherbrooke  
Tél: 566-7156

40 ANS DE GRANDS SPECTACLES

LE SUPER NOUVEAU SPECTACLE  
**ICE CAPADES**

THE BIGGEST AND THE BEST... AND STILL NO. 1

Billets en vente lundi  
9:30 à 17:30 du lundi au vendredi 13:00 à 17:00, samedi et dimanche  
Fins de semaine à la promenade de la Place Belvédère

Palais des Sports, mercredi 13 février au dimanche 17 février

7 grands spectacles  
Mercredi, jeudi, vendredi - 8:00 P.M. Samedi, 2:00 P.M. et 8:00 P.M. Dimanche, 2:00 P.M. et 7:00 P.M.

SPECIAL D'OUVERTURE:  
Mercredi, le 13 février de réduction de Claude Adams, Sports, et moitié prix pour enfants.

Adultes: \$1.00 de réduction avec coupon de réduction de Claude Adams, Sports, et moitié prix pour enfants.

Ne manquez pas ce 40ème anniversaire!

Ice Capades, Palais des Sports  
360, rue Parc, Sherbrooke, Qué. J1E 2J9

Commandez par la poste  
— Détachez et postez ce coupon

Prmier choix: JOUR DATE HEURE

Deuxième choix: JOUR DATE HEURE

NOM TELEPHONE ADRESSE

VILLE PROVINCE CODE POSTAL

S.V.P. Inclure une enveloppe affranchie pour le retour des billets.

POUR INFORMATIONS: 565-5850

**DANSE**

à la DISCO DE L'EST  
340, 12e Avenue nord, Sherbrooke  
à compter du 12 janvier 80

SOIRÉE avec l'orchestre  
**"LES BALADINS"**

Bienvenue! Stationnement.  
Service de bar. N.B. La Disco de l'Est n'est PAS un club privé.

Duo  
**CHRISTIAN BOLDUC**  
et  
**RAYMOND ST-LAURENT**

PROGRAMME D'AMATEURS tous les dimanches à 4 h p.m.

SOIREE SPECIALE tous les lundis.  
JAM SESSION

**MOTEL CLAUDE**  
DEAUVILLE 864-4236

Salle Maurice O'Bready  
469-1027

**CENTRE CULTUREL**  
Université de Sherbrooke

Billets en vente dès lundi à midi

**tnm LES AIGUILLEURS**

Traduction de Isabelle Fanchon. Mise en scène de Jean-Louis Roux. Décor, costumes et éclairages de Robert Prevost.

Avec (par ordre d'entrée en scène) Guy Provost, Jacques Godin, Christian Saint-Denis, Albert Aifred, Edward

**SAMEDI — 2 FEVRIER — 20 h 30**  
Billets: 5,00\$ et plus

BILLETTS ÉGALEMENT EN VENTE A:  
Sherbrooke • Auberge des Gouverneurs, 3131 ouest, rue King, tél. 564-0464 • Boîte à musique Lévis Inc., Centre d'achats King ouest, 2305 ouest, rue King, tél. 569-5307 • Magasin Eaton, Carrefour de l'Estrie, tél. 563-9555 • Jean-Paul Morin Thomas, Galeries Les Quatre Saisons, 930 nord, 13e avenue, tél. 566-0661 • Kebecson, 113 Frontenac, tél. 563-6161 • Centre artisanal à l'oeuvre inc., 44, rue Wellington, tél. 849-2262 • L'Assommoir, Université Bishop, 563-4966 • Rock Forest • Normand C. Brian Assurances, Plaza Rock Forest, Boul. Bourque, tél. 569-2212.

**La Dignité de Née**

CUISINE FRANCAISE  
Spécialité niçoise au  
**LAC ORFORD**

Route 112, en provenance de Montréal: sortie 115 en provenance de Sherbrooke: sortie 112 de l'Autoroute.

Réservation: **(514) 297-3015**

LE **PROVENÇAL**

Merci **5 50** 3e ANNIVERSAIRE

REPAS COMPLET TABLE D'HOTE  
STEAK DE SURLONGE GRILLE OU FILET DE SOLE, HUITRES

Fine cuisine  
5156, Boul. Bourque, Rock Forest 864-9124

**SPÉCIAUX DU MOIS**

CUISSES DE GRENOUILLES servies sur riz, avec beurre à l'ail et légumes. **4.25**

PATTES de CRABES servies sur riz, avec beurre à l'ail et légumes. **4.75**

**LE FILET DU PECHEUR**  
562-8846

309, Wellington sud (angle Aberdeen) Sherbrooke

**Un Kinéart spécial**  
mercredi le 16 janvier  
à 19 h 30 et 21 h 30

-Un "opéra des gueux" servi par une rare galerie de personnages superbes.  
-Nouvelles Littéraires. MICHEL BOUJUT

-Un spectacle, une fresque, qui participe d'un débat politique important.  
-La revue du Cinéma. HUBERT DESRUÉS

-Entre la violence de la vie quotidienne et la violence du texte épique. A voir.  
-Nouvel Observateur, MICHEL GRISOLIA

Monique Mercure  
Klaus Kinski  
Dominique Sanda  
Alain Cuny

**La Chanson de ROLAND**  
un film de FRANK CASSENTI

**Kinéart**

Salle Maurice O'Bready  
469-1027

**CENTRE CULTUREL**  
Université de Sherbrooke

# Des artisans se préoccupent du bien-être du corps humain

par Claudette Hallée

**SHERBROOKE** -Lorsque l'on contemple les oeuvres d'Alain et de Ruth Gagnon, on découvre immédiatement la créativité et l'habileté de ces artisans.

Mais plus on discute avec ce jeune couple, plus on perçoit leur profond désir de rééquilibrer et de développer les sens de l'être humain. Pour parvenir à cette fin, pourquoi ne pas commencer par les pieds en leur donnant l'impression

rôle primordial dans le maintien et l'équilibre naturel et véritable du corps.

"Le pied est à la base de notre corps, de dire Alain. Si une seule partie de notre charpente est coincée, cela limite et affecte notre rende-

ments. Nous avons choisi de confectionner des souliers sans talon parce que le talon projette vers l'avant; pour éviter cette acrobatie, nous

faut en prendre soin en y accordant l'attention nécessaire. Pour bien vivre, il faut bien manger, bien dormir, bien penser... enfin ré-

équilibrer l'être humain. Le corps suit la pensée. C'est dans la fabrication des souliers et des bottes que nous avons constaté à quel point

nous pouvons apporter un bien-être." Pour Alain, sa jeune carrière a débuté de façon bien simple. Il avait besoin à un certain moment

de souliers, il a donc décidé de s'en fabriquer! Et c'est sans doute à la suite de

te pour entamer une conversation. Ces derniers se sont faits de nombreux

Photos Stéphane Lemire

son expérience de travail avec les aveugles qu'Alain a reconnu l'importance de développer ses sens et de protéger chacun de ses membres.

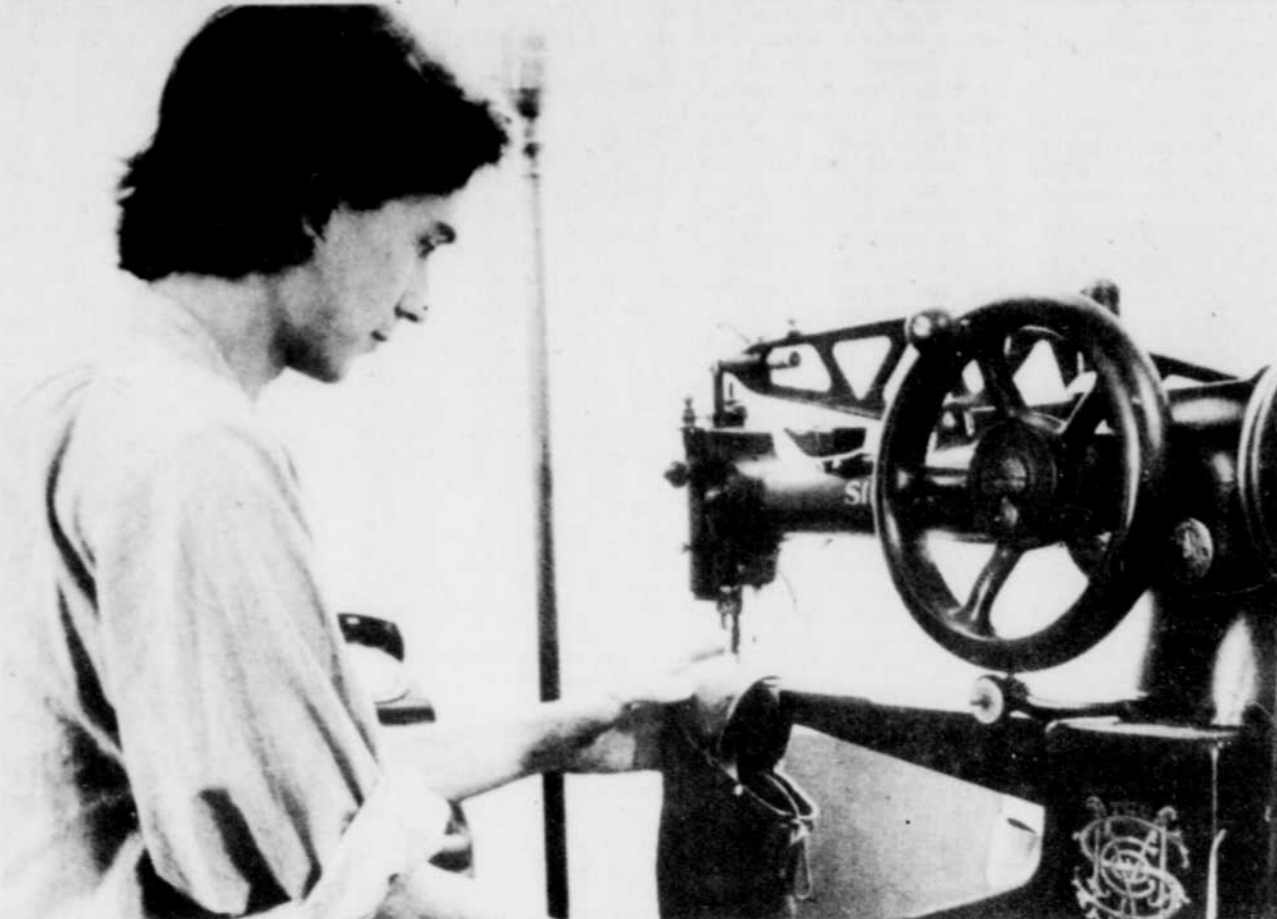
Pour Alain et Ruth, chaque fois qu'un client requiert leur créativité, c'est un nouveau défi... de nouveaux pieds à faire vivre. Ils n'ont aucune ambition pécuniaire ou industrielle, seulement un besoin de se sentir utile et le goût de rencontrer des gens. Pour eux, les souliers sont un prétext-

amis de cette façon. Pour sa part, Ruth entend bien poursuivre son goût de vivre en santé en donnant des cours de cuisine végétarienne au Centre St-Michel.

Non seulement Alain et Ruth Gagnon sont convaincus des bons traitements à accorder à leurs pieds mais un article publié dans la revue "Protégez-vous", l'automne dernier, leur apporte l'appui supplémentaire pour donner suite à leur objectif: vivre en santé pour être heureux.



Tout a commencé quand Alain a eu besoin de souliers...



Des souliers sans talon parce que le talon projette le corps vers l'avant, il faut donner à celui-ci une posture plus normale.



Depuis près de 2 ans, Alain et Ruth ont créé au moins 15 modèles de chaussures sans talon.



Alain et Ruth Gagnon ont constaté à quel point ils pouvaient apporter un bien-être dans le corps humain, grâce à la fabrication des souliers sur mesure.

tendons les muscles de notre dos pour contrebalancer notre position. Il faut retourner à la normalité en demeurant à plat."

De son côté, Ruth aborde le côté esthétique. "Chacun éprouve le besoin d'avoir de belles mains pourquoi ne pas chercher à avoir de beaux pieds? La santé est la seule chose normale. Il

qu'ils sont nus grâce à des chaussures faites sur mesure, à l'aide d'un moule?

Depuis près de deux ans, Alain et Ruth ont créé au moins quinze modèles de chaussures sans talon, sans arche mais avec des semelles souples et spongieuses qui absorbent les chocs et ne gênent d'aucune façon les mouvements naturels que sent le pied nu. Ces chaussures permettent aux pieds libérés de jouer leur

ment à quelque niveau que ce soit. Et pour replacer le corps, il faut d'abord apporter le maximum de soins aux

## LA TASSERIE

Musique du jeudi au dimanche. Nouveaux musiciens à tous les mois.

En vedette au mois de janvier

**MICHEL BEAUBIEN**

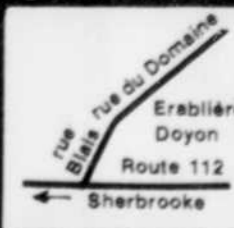
artiste de grande renommée

Rita & Gaby, tous les dimanches, musique continuelle 2 vastes salles à votre disposition.

Pour réservations: 567-3458

## Nouvelle salle de réceptions à Ascot Corner

- Noces
- Showers
- Réceptions de tous genres, etc.



**Érablière Doyon**  
Rue du Domaine  
Ascot Corner  
5 milles de Sherbrooke  
562-7886 — 567-0852

AUBERGE  
**Chéribourg**  
843-3308  
1 Autoroute des Cantons de l'Est  
SORTIE 118-MONT ORFORD

**BRUNCH DIMANCHE**  
de 11 h. a. m. à 14 h. p. m.  
Pour réservations: 843-3308

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Les jus                            | Pâté de campagne           |
| Muffins                            | Crêtons                    |
| Oeufs brouillés                    | Rôti de porc frais         |
| Crêpe en sauté                     | Croissants et pains chauds |
| Fourrés aux bleuets et aux fraises | Bar salade                 |
| Toupe de jambon, bacon             | Plateau de fromages        |
| Saucisses, pommes de terre sautées | Salade de fruits           |
| Gélatine de rôti                   |                            |
- Prix adultes: \$6.50 Enfants (moins de 12 ans): \$3.95

## A la Paimpolaise

187a Merry sud, Magog  
sur la route de Georgeville.

Licence complète

Un choix de 60 crêpes faites devant vous, à partir de \$1.25

SPECIAL

Potage parmentier Pomme château \$9.00  
Médailon de boeuf Carottes  
Sauce moutarde Café.

Ouvert à partir de 5h.00 p.m.

A surveiller: spécial différent à chaque semaine.  
Téléphone: 843-1502, 843-0062

Tout le mois de Janvier

## PATTES DE CRABES D'ALASKA

servies sur lit de riz avec beurre

\$4.95

## LELITE

FRUITS DE MER/GRILLADES

4200, KING O., SHERBROOKE / RÉSERVATIONS: 563-4755

## HOTEL MOTEL ALOHA

5790, boul. Bourque - Rock Forest

## DISCO BAR

Tél.: 864-4241

NOUVELLE ADMINISTRATION!  
OUVERTURE le 12 JAN.  
POUR LES DEUX SEXES

Pour l'ouverture officielle, un party grandiose sera donné, avec un prix spécial pour la BIÈRE et un BUFFET vous sera servi gratuitement à la fin de la soirée.

SPECTACLES DE CHOIX:

- Danseuse nue
- Gogo Boy continuel

Vos hôtes ne seront nuls autres que les PROPRIÉTAIRES: André Arsenault, Joachim Morin qui vous invitent à venir vous détouler gament!

tout a tant de goût.



2325 King ouest  
Sherbrooke

563-5111

**Disques**

par  
Michel Rondeau

**Neil Chotem**

SHERBROOKE — Les années 80 produiront peut-être un certain nombre de sons nouveaux, mais il ne faut chercher rien de neuf parmi les disques qui viennent de paraître.

Parmi les disques qui viennent d'être mis sur le marché, le long-jeu, enregistré en spectacle, de Neil Chotem, "Entendez-vous un piano qui joue", avec la participation d'artistes aussi populaires que Serge Fiori et Marie-Claire Séguin, tranche nettement. Chotem y interprète des pièces classiques de Chopin, Schumann et Rachmaninov, en respectant moins que plus les pièces originales, et il présente des pièces de sa composition, sans doute les plus solides du long-jeu.

Serge Fiori a composé, dans le style qui lui est propre, les paroles de deux des pièces de Chotem; c'est d'ailleurs de ces paroles qu'a été tiré le titre du long-jeu. L'une des pièces principales, "Légende du Mont-Rouge", dont Neil Chotem, Monique Fauteux et Louis Valois ont composé la musique alors que Fiori en écrivait les paroles commence, en effet, par ces mots: "Entendez-vous Y a un piano qui joue".



Ce disque connaîtra sans doute un grand succès, car il flatte les goûts de la musique populaire actuelle. Un peu comme André Gagnon, Chotem sert une musique classique légère adaptée aux goûts du public: ni Chopin, ni Schumann, ni Rachmaninov ne sont hermétiques. Le Prélude de Chopin est une pièce connue de tout le monde sauf que peu de gens en connaissent l'auteur; la Vocalise de Rachmaninov fascinera tous ceux qui ont rêvé sur le "Concerto pour une voix" de St-Preux et la Toccata de Schumann, qu'on peut considérer comme le produit d'une erreur de jugement de Schumann lui-même, rappelle Bach, qu'André Gagnon avait déjà sucré auparavant afin de le faire avaler à M. Tout-le-Monde. Ces trois pièces ont l'avantage de donner au disque une atmosphère de détente qui plaira à la majorité des auditeurs. Par contre, on apprécierait d'avantage les originaux: pour ne donner qu'un exemple, tout soprano rendrait avec plus de lyrisme que Séguin ou Fauteux, la Vocalise de Rachmaninov.



La "Légende du Mont-Rouge" et le "Blues d'hiver" rappellent Harmonium, ce qui ne peut manquer de plaire à plusieurs aussi. Ces pièces sont intéressantes, tant au point de vue musical qu'au point de vue des paroles. Quant aux pièces que Chotem a créées seul, elles rappellent parfois les sublimes Préludes pour piano de Debussy, parfois la musique cérébrale de Mahavishnu Orchestra, oscillant entre le classicisme et le jazz: ce sont peut-être les meilleures de tout le disque.

Bref, le disque a la consistance d'un chef-d'oeuvre de la musique populaire. Le choix des pièces répondra aux goûts des amateurs de musique

**Les succès du disque aux E.-U.**

SHERBROOKE — Voici la liste des dix meilleurs succès du disque aux Etats-Unis, cette semaine:

- 1-Rock with you — Michael Jackson
- 2-We don't talk anymore — Cliff Richard
- 3-Escape — Rupert Holmes
- 4-Babe — Styx
- 5-Do that to me one more time — Captain & Tennille
- 6-I wanna be your lover — Prince
- 7-Forever mine — The O'Jays
- 8-Coward of the county — Kenny Rogers

facile, aux goûts de ceux qui aiment flirter avec la musique classique et le jazz sans chercher à les connaître. L'interprétation, de Chotem et de ses invités, est, dans l'ensemble, excellente. Enfin, l'enregistrement ne présente aucun défaut digne d'être noté. On peut supposer que ce disque, bien que peu original en 1980, se classera parmi les plus vendus de l'année, au Canada.

**Edith Nylon**

Edith Nylon, un groupe de cinq jeunes Français, quatre jeunes hommes et une jeune fille dont l'âge varie entre 18 et 21 ans, vient de mettre sur le marché un long-jeu portant comme titre le nom du groupe. Ce groupe joue de la musique Rock, d'influence anglaise, se rapprochant de ce qu'on a convenu d'appeler le "new wave". La chanteuse du groupe, Mylène Khaski, compose la majorité des textes et une grande part de la musique du groupe. Le disque "Edith Nylon" offre des pièces assez intéressantes, dont les paroles, plus que tout, apportent une certaine fraîcheur à la musique populaire, en ce sens qu'elles traitent de sujets scientifiques, abordés parfois avec humour, ou de questions sociales actuellement à la mode, comme l'euthanasie, par exemple. Le groupe exécute un travail honnête, bien qu'il ne fasse preuve de maîtrise à aucun point de vue. On ne peut toutefois contester le génie de sa jeunesse. L'enregistrement est excellent.

**Joe Dassin**

Joe Dassin reste égal à lui-même, dans son nouveau long-jeu intitulé "Blue Country": après avoir enregistré, pendant des années, des disques aux paroles et à la musique plutôt banales, il nous sert un long-jeu plus ou moins western, plus ou moins intéressant, plus ou moins ennuyeux, avec la



participation du chanteur Tony Joe White, qui joue ici de la guitare et de l'harmonica. Sept des compositions sont d'ailleurs de White. On ne peut dire que "Blue Country" est un mauvais disque, mais on aura intérêt à jeter son dévolu sur quelque long-jeu plus original.



**Monique Vermont et Jean Faber**

Avec un long-jeu intitulé "Le couple idéal", Monique Vermont et Jean Faber viennent de signer une oeuvre inoubliable: on pourra la classer parmi les chefs-d'oeuvre de l'infection cervicale. Sauf "Le couple idéal", pièce de résistance du disque dont l'humour est incontestable, rien de ce long-jeu ne saurait plaire véritablement, bien que les voix de Faber et de Vermont soient justes. La musique est ennuyeuse, les textes d'une traditionnelle banalité, à l'exception de quelques notes d'humour, enfin c'est le disque parfait pour qui n'aime pas la musique ou pour qui aime se gargariser de platitudes.

**Vallone: l'enthousiasme d'un débutant à 62 ans**

ROME (AFP) -L'enthousiasme est, sûrement, la qualité essentielle de Raf Vallone, acteur de cinéma et homme de théâtre. A 62 ans, il travaille avec la fraîcheur d'esprit et la disponibilité d'un débutant. Comédien idéal du néo-réalisme et interprète préféré d'Arthur Miller, nul, mieux que lui, n'aura su passer du cinéma au théâtre: sans tapage, avec à propos et discernement. Avec succès, surtout.

Le cinéma lui lance toujours des clins d'oeil aguichants: il vient de tourner successivement trois films: "Retour à Marseille", de René Allio, "Omar Boutkar", de Moustapha Akhab, et "Sept roses pour mourir", de Maurizio Pozzo. Mais c'est le théâtre, qu'il découvrit à Londres en 1957, qui le passionne. En 1980, il présentera en France -premier pays à l'avoir accueilli sur une scène -"Vu du pont" d'Arthur Miller, d'après une adaptation de Marcel Aymé. "Un texte d'une limpidité exceptionnelle, dit-il, ou aucun mot n'a vieilli."

Il vient de passer six mois dans le désert de Libye pour la réalisation de "Omar Boutkar". Le film retrace un épisode de l'occupation italienne en Afrique. Il est un officier apprécié par les Libyens pour sa tolérance, son sens de la justice, de l'amitié envers eux. Il s'oppose au capitaine Grassini (Olivier Reed) qui veut recourir à la force pour dominer les Arabes et leur chef (Anthony Quinn).

Raf Vallone a débuté au cinéma en 1948 avec "Riz amer" de Giuseppe De Santis, aux côtés de Vittorio Gassman et de Silvana Mangano. Son physique athlétique, son visage romantique et ses yeux bleus en firent très vite l'une des vedettes du néo-réalisme. Il devint ensuite l'interprète d'une série de films dramatiques et populaires avant de tourner dans "Thérèse Raquin", de Marcel Carné, l'un de ses plus beaux souvenirs.

**Le théâtre devint sa vie**

Mais en 1957 (il a alors 40 ans), la représentation à Londres de "Vu du pont", dans une mise en scène de Peter Brooks, lui révèle la vraie valeur du théâtre. C'est un véritable coup de foudre. Aussitôt, il décide de monter cette pièce à Paris.

Il affronte avec enthousiasme et sérénité tous les obstacles et obtient un succès fulgurant: critiques et public enthousiasmés, 550 représentations, deux ans de satisfactions inoubliables.

"Le théâtre devint alors ma vie, dit-il aujourd'hui, le centre de tous mes intérêts. Je commençai à suivre avec attention toutes les tentatives des compagnies d'avant-garde pour rénover cette forme de communication qu'est le théâtre. Je ne me suis jamais lassé d'apprendre de nouvelles choses".

Raf Vallone entreprend dès 1960 une éclatante carrière internationale. Il obtient ses plus grands succès avec les drames d'Arthur Miller dont il devient l'interprète idéal. Sidney Lumet fait d'ailleurs appel à lui, trois ans plus tard, lorsqu'il adapte "Vu du pont" au cinéma. C'est cette même pièce qui marque, en 1967, le retour du comédien en Italie où il en assure la mise en scène.

Il retourne ensuite au cinéma et joue dans des films à succès: "La Ciociara" de Vittorio De Sica, "Le Cid" de A. Mann, "Freda" de Jules Dassin et "Le cardinal" d'Otto Preminger. Il devient à son tour

auteur, écrit "Interdit par qui?" dont il assure la mise en scène et qu'il interprète en 1970.

Aujourd'hui, ses préférences vont encore au théâtre: "Le cinéma est un métier que j'essaie de faire avec beaucoup de rigueur et de discipline, mais qui n'est pas tellement excitant. En revanche, le théâtre est une passion, une expérience totale exigeant beaucoup de soi-même avec, en prime, ce contact humain qui est, malgré tout, une des exigences les plus profondes de l'homme: ce besoin de communiquer avec les autres, de se faire comprendre par les autres. Le cinéma, au contraire, est distant, indirect, tant et si bien que l'acteur a souvent l'impression d'y faire quelque chose de peu intéressant".

Vallone n'aime pas rester figé dans un lieu, un théâtre, un rôle: "J'aime beaucoup me confronter aux difficultés. Je crois même que ces dernières sont indispensables à la vie d'un homme parce qu'elles font naître des ressources inconnues, mettent à jour des personnalités insoupçonnées à l'intérieur de chacun d'entre nous et qui ne peuvent se développer qu'en face d'obstacles. Pour moi, en 1957, jouer en français dans un théâtre français avec une compagnie française représentait, au départ, un handicap insurmontable. Mais cela a décuplé mon énergie, m'a appris le sens de la discipline et, finalement, m'a apporté le plus grand bonheur de ma carrière, le soir de la "première".

**Justifier la beauté par le talent**

Raf Vallone est père de trois enfants, un garçon et deux filles. L'une d'elles, Eleonora, est comédienne. Elle a tourné deux films en Italie et rêve d'une carrière américaine. Son caractère entier, ses idées de jeune femme moderne, se heurtent parfois à la rigueur de son père.

"Je lui conseille surtout de travailler très sérieusement, précise Raf Vallone, parce qu'on ne peut pas devenir actrice uniquement parce qu'on est belle. Je l'encourage à justifier sa beauté par du talent. Or, même si celui-ci, comme la beauté du reste, est un don de la nature, il exige en plus travail et discipline. Etre acteur signifie s'astreindre à une discipline physique très dure, travailler sans cesse pour rendre son corps malléable, sa voix irréprochable, être concentré et détendu à la fois. Le comédien devient ce qu'il était dans la tragédie grecque: il doit savoir chanter, mimer, danser comme le faisaient également les acteurs de la Commedia dell'arte".

Actuellement, Raf Vallone partage son temps libre entre Rome et Los Angeles où il est lecteur de littérature italienne à l'université. A Rome, son bureau, au dernier étage d'un immeuble cossu d'un quartier résidentiel, est le témoin de cette vie intense: des livres, des photos, des coupures de presse sont répandus un peu partout. Le désordre y est sympathique, accueillant. Derrière une table jonchée de magazines, il conclut: "Maintenant, il est très difficile d'écrire pour le théâtre. Il n'y a plus rien à inventer."

La réalité a pris depuis longtemps le dessus sur la fantaisie.

Si Shakespeare vivait aujourd'hui, il n'aurait plus besoin de faire travailler son imagination pour écrire ses tragédies. Il lui suffirait d'acheter un journal".



Raf Vallone photographé par Maximilien Schell entre deux scènes de films.

**Le tribunal donne raison à la princesse Caroline**

PARIS (AFP) — Un tribunal de Paris a condamné la société éditrice de la revue française "Photo" à verser 80.000 francs de dommages et intérêts à la princesse Caroline de Monaco pour atteinte au droit qu'elle a sur son image.

Pour illustrer un article consacré à la princesse et paru dans son numéro de mars dernier, "Photo" avait publié plusieurs clichés d'elle, partiellement dénudée sur le pont d'un bateau.

Le tribunal a estimé qu'il n'y avait pas atteinte à la vie privée de la princesse qui s'est dénudée "... sur un bateau qui se trouvait proche de la côte et donc accessible aux regards d'autrui" ... mais au droit exclusif que toute personne a sur son effieci et sur l'utilisation qui en est faite.

**Gene Kelly, 67 ans, danse à nouveau dans "Xanadu"**

AFP — "Je ne danse qu'un tout petit peu, mais quelle joie de retrouver les studios de cinéma..."

A 67 ans, Gene Kelly qui a gardé la silhouette de l'innoubliable interprète de "Chantons sous la pluie" (Singin' in the Rain) s'élanche d'un pied léger devant la caméra de Robert Greenwald, à Los Angeles.

Le plus grand danseur du cinéma américain après Fred Astaire a, en effet, accepté de faire son retour à l'écran dans "Xanadu".

Dans cette comédie musicale menée à un rythme effréné, Gene Kelly tient le rôle d'un milliardaire au coeur d'or qui s'est juré de faire le bonheur de deux jeunes gens joués par Oli-

via Newton-John (la blonde partenaire de Travolta dans "Grease") et Michael Beck, étoile montante au box office américain depuis son interprétation dans "Warriors".

"Xanadu", explique Gene Kelly, c'est une sorte de paradis terrestre où tout le monde est heureux et danse. C'est là que, en vrai bon génie, je conduis mes deux protégés."

Acteur, danseur, metteur en scène, Kelly peut se vanter d'avoir mené sa carrière avec un rare bonheur depuis ses débuts à Broadway, en 1938. "De son temps, dit-il, c'était plus difficile qu'aujourd'hui de se faire connaître. Mais si, de nos jours, la gloire arri-

ve rapidement, elle repart aussi vite..."

L'originalité de Kelly est d'avoir marqué de sa forte personnalité toute la comédie musicale d'après guerre en participant à la plupart des oeuvres importantes du genre à partir de 1944 avec "Cover Girl", de Charles Vidor. Ses films suivants "Ziegfeld Follies", (1946), "The Pirate", (1947), tous deux de Vincente Minnelli, "Take me Out To the Ball Game" (1949), de Busby Berkeley, mirent en évidence ses extraordinaires dons de danseur et son charme inimitable lorsqu'il redevenait-entre deux prouesses chorégraphiques -un simple acteur.

**TV LOCATION**  
G. DOYON TV  
1115, Conseil, Sherbrooke  
TV COULEUR — N & B — STÉRO — VIDÉO CASSETTES  
DISC MOBILE — PIED — SYSTÈMES — ETC.

**L'ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA**  
Institution canadienne réputée offrant une formation en Interprétation, en Décoration, en Technique et en Ecriture Dramatique  
LA DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1980-81 EST LE 15 FÉVRIER 1980.  
Pour plus de renseignements, prière d'écrire ou de téléphoner à:  
Ecole Nationale de Théâtre du Canada  
5030, rue St-Denis  
MONTREAL, Québec  
H2J 2L8  
Tél.: (514) 842-7954

**Menu artistique**  
Les Grands Concerts (Université Bishop et le Cegep Champlain), en collaboration avec le consulat général de France, présente l'orchestre de chambre Toulouse, lundi 14 janvier au Centennial Theatre.

Toutefois, le groupe Toulouse ne sera pas "seul" sur scène puisqu'il sera accompagné du "prodige de la flûte", l'excellent et surprenant Michel Debost.

Fondé en 1953, cet ensemble de musique de chambre de 11 musiciens a acquis une réputation internationale à cause de son style remarquable, de sa personnalité et de sa finesse technique.

Pour sa part Michel Debost est le premier flûtiste du conservatoire de Paris et de l'orchestre de Paris. Ce musicien est partout en demande. Il fit entre autre parti du prestigieux festival Marlboro comme membre de la faculté.

Le programme de la soirée inclura des oeuvres de Jean-Marie Leclair (Suite de Scylla et Glaucus), de Chaynes (Douze pièces pour l'antifugue), de Devienne (Concerto en Mi pour flûte), de Johann Christian Bach (Concerto en Do mineur pour violoncelle) et de son père, l'illustre Jean-Sébastien Bach (Suite en Si mineur).



L'orchestre de chambre Toulouse

Ce spectacle rendu possible grâce à la collaboration du consulat français se clôturera par une réception à laquelle sont conviés tous les spectateurs. Ils pourront y rencontrer aussi l'attaché au consulat, M. Neville.

A compter de demain et jusqu'au 3 février prochain, les amateurs de folklore et, plus particulièrement, de ceintures flechées pourront s'en mettre plein la vue au Musée Beaulieu, de la rue Union, à Coaticook.

En effet, une exposition itinérante organisée par le Musée McCord de Montréal et subventionnée par le ministère des Affaires culturelles s'arrête à ce musée et met en valeur une riche collection de ceintures.

M. Maurice Leduc, artisan et archiviste de l'Association des artisans de ceinture flechée, sera sur place et renseignera les visiteurs sur l'histoire et la technique de son art.

"The Eastern Townships: A pictorial history", tel est le titre de l'exposition que présente conjointement au Marjorie Donald House, du 14 janvier au 1er février, l'Université Bishop et le collège Champlain.

Cette collection de photographie, volumes et documents de toutes sortes, réunie grâce au travail de deux étudiants, Steve Moore et Gail Klinck, est présentée par le département des arts et d'histoire de l'université.

Jusqu'au 27 janvier prochain, le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke présente, à la Galerie d'art, une exposition des métiers d'art de l'Ontario et du Québec qui réunit quelque 120 pièces artisanales provenant d'artisans québécois et ontariens, choisis par un jury international.

**Organisez un groupe pour un SLEIGH RIDE**  
Salle de réceptions disponible sans frais.  
**FERME D'EQUITATION BEAULIEU INC.**  
776, Chemin St-Roch, Rock Forest  
Pour informations: 864-6176 entre 13 h et 18 h  
864-9949

**AIR FRANCE**  
**CARNAVAL DE NICE**  
A l'occasion du JUMELAGE des Carnavals de Québec et de Nice, la Reine et Bonhomme Carnaval vous invitent à les retrouver sur la Côte d'Azur.  
TROIS DÉPARTS SPÉCIAUX, les 1, 8 et 15 février  
à partir de \$749  
Voyage d'une semaine comprenant transport aérien, hôtel, petits déjeuners, transferts, billets d'entrée aux parades, etc...  
Nos groupes seront accompagnés de Montréal et accueillis officiellement par la ville de Nice.  
\* tarif aérien sujet à approbation gouvernementale.  
**Voyages Escapade INC.**  
119, rue Frontenac, Sherbrooke  
Permis du Québec  
Zenith 62110 563-5344  
AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme  
"No partez pas sans nous".

# Les voyages

## Delft la ravissante offre tout le charme des villes d'Europe aux yeux des Nord-américains

L'ancienne ville de Delft en Hollande répond en tous points à l'image que les nord-américains se font d'une ville d'Europe.

Cette sympathique petite ville a été fondée il y a plus de 900 ans, et ses rues pavées de pierres, ses canaux longs et étroits, ses jolis ponts aux arches gracieuses, ses maisons aux pignons variés très ornés, et toute sa magnifique architecture de styles gothique, renaissance et baroque, forment un charmant labyrinthe Vermeer, un des plus grands peintres de Hollande y a vu le jour. L'inventeur du microscope Van Leeuwenhoek y est né également. Et déjà du temps de Rembrandt, les faïenceries bleu de Delft — le Ming chinois de l'Europe — étaient fabriquées dans cette petite ville active.

Tout a commencé en 989. De nos jours, Delft est l'exemple parfait de l'Age d'Or de la Hollande, conservé avec amour. En effet, le hameau de Delft fut fondé en 989 alors que les romains y établirent une petite colonie aux pieds des deux tours de guet, de chaque côté du canal Oude Delft (vieux Delft). On peut encore voir les vestiges de cette ancienne colonie au pied de la tour penchée de la Oude Kerk (vieux église), érigée entre les 13ème et 15ème siècles.

Il ne faut pas confondre la Oude Kerk avec la Nieuwe Kerk du 14ème siècle

(nouvelle église) qui fut construite entre 1384 et 1496. Un chef-d'oeuvre gothique avec sa flèche élancée, sa nef gracieusement voûtée et ses magnifiques vitraux de couleurs. On y trouve le mausolée en marbre noir et blanc et le caveau du Prince Guillaume Ier (Guillaume le Taciturne), fondateur de la Maison d'Orange, famille royale de Hollande. Est également inhumé ici Hugo de Groot, mieux connu sous le nom de Grotius par les historiens, et appelé "Père du droit des gens"; il naquit à Delft en 1583 et y mourut en 1645. Mais la gloire de la Nieuwe Kerk réside vraiment dans son clocher où le carillon est composé de 48 cloches. On peut entendre ce carillon magnifique toute l'année, les mardis, jeu-

dis et samedis, de 11 heures à midi, et durant la soirée en été. Quel plaisir de se promener dans Delft, d'y explorer ses petites rues étroites et sinueuses, ses cours intérieures, tout en écoutant les airs mélodieux de ce concert de carillon.

Juste en face de la Nieuwe Kerk sur la grande et belle place de Delft, nous voyons l'Hôtel de Ville massif de style baroque. Reconstitué en 1618, après avoir été presque entièrement détruit par l'incendie de 1536, on peut toujours voir une des tours originales où l'assassin du Prince Guillaume fut emprisonné en attendant sa sentence. De nos jours, l'Hôtel de Ville contient une collection superbe d'anciens maîtres hollandais et de nombreux portraits des membres de la Maison d'Orange.

Derrière la Oude Kerk se trouve l'édifice le plus célèbre de Delft, le Prinsenhof (la cour du prince) datant du 14ème siècle. Un couvent à l'origine, le prince Guillaume Ier d'Orange y résida durant quelques années au 16ème siècle, jusqu'au jour où il fut assassiné par un certain Balthasar Gerards, une canaille, qui eut même l'audace d'acheter l'arme du crime avec l'argent que le prince lui avait donnée. Après le décès prématuré du prince, le Prinsenhof eut différents locataires. Certains aristocrates s'y installèrent pour un temps; puis on l'utilisa comme centre pour le commerce des textiles. En 1887, le Prinsenhof fut enfin converti en musée, et ses salles et corridors majestueux contiennent de superbes tableaux, tapisseries, argenteries et poteries. Les amateurs d'antiquités en particulier, devraient s'y rendre sans faute durant l'été, de la foire de Delft, une des plus importantes foires d'antiquités en Europe.

### Autres sites "à ne pas manquer"

Après avoir visité le Prinsenhof, arrêtez-vous au Musée Ethnographique au 4 Agathaplein. Il renferme une collection fascinante de masques, armes, estampes, gravures, artisanat et art religieux provenant des anciennes colonies hollandaises soit l'Indonésie, le Surinam et la Nouvelle Guinée. Le Lembert van Meerten Huis, au 199 Oude Delft, contient une collection inestimable de rares et anciennes tuiles de Delft admirablement encadrées dans des panneaux de bois. Et si l'art contemporain vous in-

téresse, dirigez-vous vers De Volle Maan (la pleine lune) aux coins de Oude Delft et Schoolstraat. Et enfin, si vous avez le privilège de vous trouver à Delft un jeudi, faites une promenade au marché aux fleurs le long du canal Hippolytusbuurt.

### Faïenceries de Delft — la poterie classique de Hollande

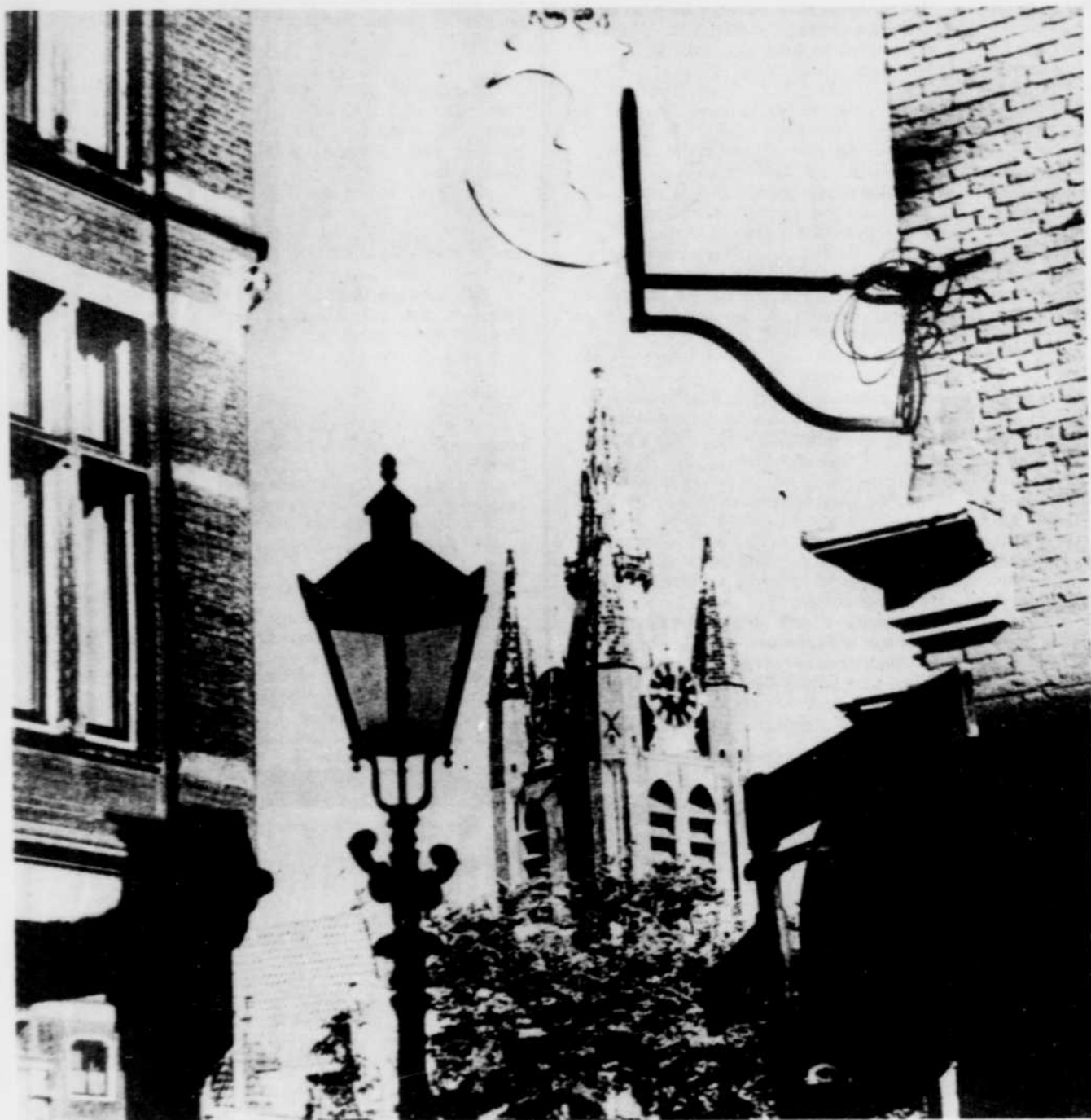
L'art accompli de créer la faïence faite et peinte à la main, connue sous le nom de faïence bleu de Delft, commença au début du 17ème siècle alors que les navires de la compagnie des Indes Orientales rapportèrent de Chine des pièces de porcelaine rares. La mode de posséder de la porcelaine de Chine s'étendit dans toute la Hollande et au reste de l'Europe, et afin de ne pas faire faillite, les potiers hollandais n'eurent d'autre alternative que de trouver la façon de fabriquer ces pièces décoratives exotiques. Et comme la nécessité fait naître l'inventeur, les potiers de Delft, peu à peu, et après maintes tribulations et erreurs, réussirent à produire une poterie d'une qualité telle qu'elle était presque identique à la fine porcelaine de Chine. A un certain moment, au moins trente firmes différentes la fabriquaient. Aujourd'hui, la porcelaine de Delft authentique est faite à la main par une seule maison, De Porceleyne Fles (le flacon de porcelaine). Cependant une version faite à la machine, aussi appelée "porcelaine de Delft", est fabriquée par d'autres maisons. C'est très facile d'identifier la Delft authentique car sous chaque pièce se trouve un poinçon en forme de flacon, le mot delft et les initiales de l'artiste.

Il y a huit styles distincts de Delft, le plus renommé étant celui aux dessins blancs et bleus de bouquets floraux et de feuilles de persil éparpillées. Chaque pièce est véritablement une oeuvre d'art entièrement faite et peinte à la main. On n'utilise jamais de pochoir ou de poncif, donc il n'y a jamais deux pièces tout à fait pareilles.

Vous pouvez acheter les faïences de Delft à Amsterdam, Rotterdam, La Haye et ailleurs, mais l'endroit par excellence est à Delft même, à la fabrique De Porceleyne Fles, 196 Rotterdamseweg. Connue sous le nom de Royal Porcelain Factory (fabrique royale de porcelaine), elle fut fondée en 1653 et les artistes et maîtres potiers de cette firme font une démonstration fascinante de cet art ancien qu'est la fabrication à la main de fine poterie. On peut voir de magnifiques

étalages de pièces rares, inédites et antiques, dans les salles d'exposition ainsi que dans la cour intérieure toute fleurie. L'entrée est libre et vous pouvez visiter l'usine sans obligation d'achat sur semaine de 8:45 à 18:00 hrs, de la mi-avril à la mi-septembre. Delft se trouve à 16 kilomètres au nord de Rotterdam, et à 8 kilomètres au sud de La Haye. On s'y rend facilement en train ou en automobile. De plus, la visite est comprise dans un grand nombre d'excursions organisées à partir d'Amsterdam, de Rotterdam ou de La Haye.

Pour beaucoup de gens, Delft est la ville parfaite pour les visites-excursions. Elle est petite et on peut tout y voir dans une journée et sans se presser, et pourtant, elle est assez grande pour y recueillir des souvenirs qui dureront toute la vie.



La "vienne église" du Vieux Delft, érigée entre les 13e et 15e siècles, un des joyaux de cette ravissante ville de Hollande.

A Miami, le nouveau rendez-vous de ceux qui aiment que ça bouge, c'est le

## SUEZ

au bord de la mer

Profitez, au moins une fois dans votre vie, de chambres luxueuses à quelques pas de la mer. Le matin, vous irez vous promener sur la plage sablonneuse des bords de la mer. Le soir, vous irez dîner au bord de la piscine avant d'aller pour une partie de tennis, de ping-pong ou de gais. Ensuite, vous pourrez aller vous baigner au bord de la piscine en mer ou dans l'une de nos 2 piscines. Nous vous offrons gratuitement un repas de viande grillée et le gérant vous invite à un cocktail au bord de la piscine. Puis, après un léger rafraîchissement, la plus récente discothèque de Miami vous attend. Vous pourriez danser jusqu'à 3 heures du matin, dans une atmosphère latine, faite de sons et lumières "disco".

Par semaine (deux par semaine) 25 semaines disponibles sur 194 7 et 25 janvier

\$17

Pas de frais supplémentaires pour les enfants de moins de 15 ans partageant la chambre des parents (maximum 2).

Reservations. Consultez votre agent de voyages ou appelez (305) 947-6748. Robert L. Lucas, propriétaire. Le gérant: Jacques F. Lucas, Robert L. Lucas. Réservation: (305) 947-6748. 1815 S.W. 15th Ave., Miami Beach, FL 33139.

## Carrefour Voyages

Nous ferons mer et monde pour vous

### MARTINIQUE - GUADELOUPE

Départ 18 mars - retour 30 mars  
Séjour en appartement avec cuisinette

2 SEM. à partir de \$833

RENCONTRE D'INFORMATION DIMANCHE, 20 JANVIER à 14h.00 AU MOTEL LA RESERVE. RÉSERVEZ VOTRE PLACE..

Votre accompagnateur: Philippe Prévost (585-7185 ou 848-3544 ards 8 hrs et fin de semaine)

### CROISIÈRE SS BRITANIS ET PUERTO RICO

Départ 31 mars - retour 14 avril (2 sem.)

\$884.

comprend: - Transport depuis Sherbrooke, aller et retour  
- Transport sur le SS Britanis  
- Le déjeuner sur le SS Britanis  
- Tous les transferts  
- 1 semaine de séjour à Puerto Rico

Votre accompagnateur: Francis Boudreau

### CUBA CONGÉS SCOLAIRES

1er départ - 29 février - retour 7 mars  
2e départ - 7 mars - retour 14 mars

Votre prix comprend: - Hébergement à Mégano, 2 par chambre, salle de bain privée  
- 3 repas par jour  
- Tous les transferts

Votre accompagnateur: M. TREFFLE MERCIER  
Située à 15 minutes de La Havane, vous surtez la possibilité de jour du soleil à volonté et de visiter La Havane comme bon vous semblera.

### TAHITI - MOOREA - BORA BORA

"Délices du Pacifique"

Départ 5 avril. Retour 20 avril

Votre prix comprend: - transport depuis Sherbrooke A.R. - tous les transferts - hébergement pendant 15 nuits - 25 repas

Si l'aventure, l'exotisme et le charme du Pacifique vous intéressent, joignez-vous à notre groupe.

Votre accompagnatrice: Johanna Houde

Situé au Carrefour de l'Estrie — 819-563-7131  
3050, Portland, local 304, Sherbrooke, Québec. J1L 1K1  
Permis du Québec.

## Voyages de groupes

### PUERTA VALLARTA

Départ 24 mars 1980. Deux semaines. Accompagné par Lise Corriveau

Incluant: Transport d'autobus Sherbrooke/Mirabel aller-retour, avion, hôtel, transferts, petit déjeuner américain, taxes d'aéroports canadienne et mexicaine. Prix sur demande.

### CROISIÈRE ET SEJOUR

Accompagné par M/M Bertrand Desharnais. Départ 23 février, retour 08 mars 1980. Une semaine croisière à bord du paquebot Aquarius et une semaine de séjour à Puerto Rico. Prix sur demande.

### TOURNEE DU MEXIQUE

Accompagné par Gilles Corriveau. Départ 02 février, retour 16 février 1980. Visite de Mexico City, San José, Taxco, Acapulco. Une semaine de visite et une semaine de séjour à Acapulco. Prix sur demande.

### MIAMI

Deuxième départ 16 mars 1980. Accompagné. Prix sur demande.

### SANTO DOMINGO

Accompagné par Huguette Audet. Départ 29 février en soirée, retour 08 mars 1980. Prix sur demande.

### SAN JUAN, PUERTO RICO

Deux semaines. Accompagné par Mme Bertrand Desharnais. Départ: 23 février 1980. Retour: 8 mars 1980. Prix sur demande.

Tous les départs ci-haut mentionnés se font de Sherbrooke en autobus.

## Voyages rock forest

1747 Rock Forest • 4857 boue Bourque • 565-8055  
(Permis du Québec 13602 008 0235)

## SKI A BANFF

Du 8 mars au 15 mars. PRIX: \$537.00

La boutique Claude Adam Sports organise un voyage de ski à Banff.

Accompagnateurs: Claude Adam et Jerry Laflamme.

Le prix comprend: - transport aller-retour avec CP Air (Montréal-Calgary-Montréal)  
- 7 nuits d'hébergement à l'Hôtel Banff Spring  
- 5 jours de remontée-pentes  
- une automobile pour 7 jours avec kilométrage illimité

S'adresser à Jerry Laflamme 565-8626 ou 563-0646  
aux numéros: ou envoyer le coupon ci-dessous. Faites vite, le nombre de places est limité.

Je désire plus de détails sur le voyage de ski à Banff.

NOM: \_\_\_\_\_ ADRESSE: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_

DU 8 AU 15 MARS 1980

ENVOYEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT A: DANIELLE LAFLAMME, CONSEILLÈRE EN VOYAGE  
Agence de Voyages Trans-Monde Inc.  
146, Principale, Cowansville, Québec. J2K 1J2  
Tel: (514) 263-5444

## CONSULTEZ-NOUS!

### DÉPART ASSURÉ AMÉRIQUE DU SUD

Pérou, Argentine, Brésil

15 février

Accompagné par Louise Lecours

### CONGÉ SCOLAIRE JAMAÏQUE

(Places disponibles)

2 mars 1 semaine

Accompagné par J. Roberge et M. Lefebvre

### DÉPART ASSURÉ CROISIÈRE ET PLAGE

BRITANIS - PUERTO RICO

10 mars

Accompagné par Paul Lecours

## CROISIÈRES SUR LE SAINT-LAURENT

SAMEDI 12 ET 19 JUILLET '80

### CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

(Au gré des transporteurs et Cies de Tours)

American Express - Chargex/Visa - Master Charge et autres...

"UN SERVICE COMPLET"

Grâce à notre expérience, vous voyagerez avec assurance. Que ce soit par mer, par terre ou par air, nous avons tous les itinéraires. Nos services sont toujours gratuits.

## BOUTIQUE DU VOYAGE

2339, Centre commercial King  
SHERBROOKE, Qué. 563-7343

238 A, 1ère Avenue,  
ASBESTOS, Qué., 879-7188

Tél: sans frais via téléphoniste: ZE-53870  
Directeur d'un permis du Québec.

## L'AGENCE DE VOYAGE QUI VOUS OFFRE UN SERVICE HORS-PAIR.

# L'artisanat rural en Irlande: une activité animée...pour le plaisir des touristes

**KILKENNY, Irlande** - Les ateliers d'artisanat de Kilkenny, installés dans les anciennes écuries du château Butler de la même ville, abritent un centre artisanal, un foyer d'exposition d'œuvres d'art et d'articles artisanaux, des salles de vente. Ils sont le produit de l'inquiétude éprouvée par des officiels du gouvernement quant à la disparition de l'artisanat rural à l'époque de la production en masse.

L'Irlande s'est longtemps fait le refuge des métiers de campagne - les gens se faisaient un peu d'argent de poche, affairés à leur métier à tisser; les forgerons façonnaient à leur forge des objets ménagers; les femmes filaient la laine, tricotaient, faisaient du crochet ou de la dentelle à la chaleur du foyer.

Certaines personnes témoignent un intérêt bienveillant, se sont rendues compte que les visiteurs voulaient rapporter des objets faits en Irlande et qu'il fallait ranimer l'héritage et les métiers artisanaux si l'on voulait éviter que le pays soit inondé de farfadets, de trèfles et de harpes en plastique.

Leur solution était d'établir des ateliers à Kilkenny et d'inviter des professeurs, des artistes et des techniciens du continent à venir enseigner le travail du métal, la sculpture, le tissage, la céramique, la poterie et la joaillerie.

En moins de dix ans les résultats étaient convainquants: les étudiants s'installaient à leur compte partout à travers le pays, dans leurs ateliers et leurs boutiques. Les entreprises peuvent se procurer les modèles et les motifs Kilkenny, si bien que les boutiques éparpillées, de Malin Head au nord à Mizen Head au sud, offrent une grande variété de créations irlandaises.

Les ateliers Kilkenny ont deux salles d'exposition à Dublin, où sont mis en vente des articles de mohair, de poterie, de verre soufflé, en cuivre rouge, en cuivre jaune, en fer forgé, des bijoux en argent et en or, des articles de cuisine, des assiettes et des bols en bois de cerisier ou en bois d'orme et des corbeilles tressées de joncs de la rivière Shannon. Certains articles constituent de beaux souvenirs peu coûteux; c'est le cas des linges à vaisselle en toile de fil, aux motifs tirés du "Livre de Kells" exposé au Trinity College à Dublin - des linges que la beauté des scènes et des couleurs rend dignes d'être pendus au mur.

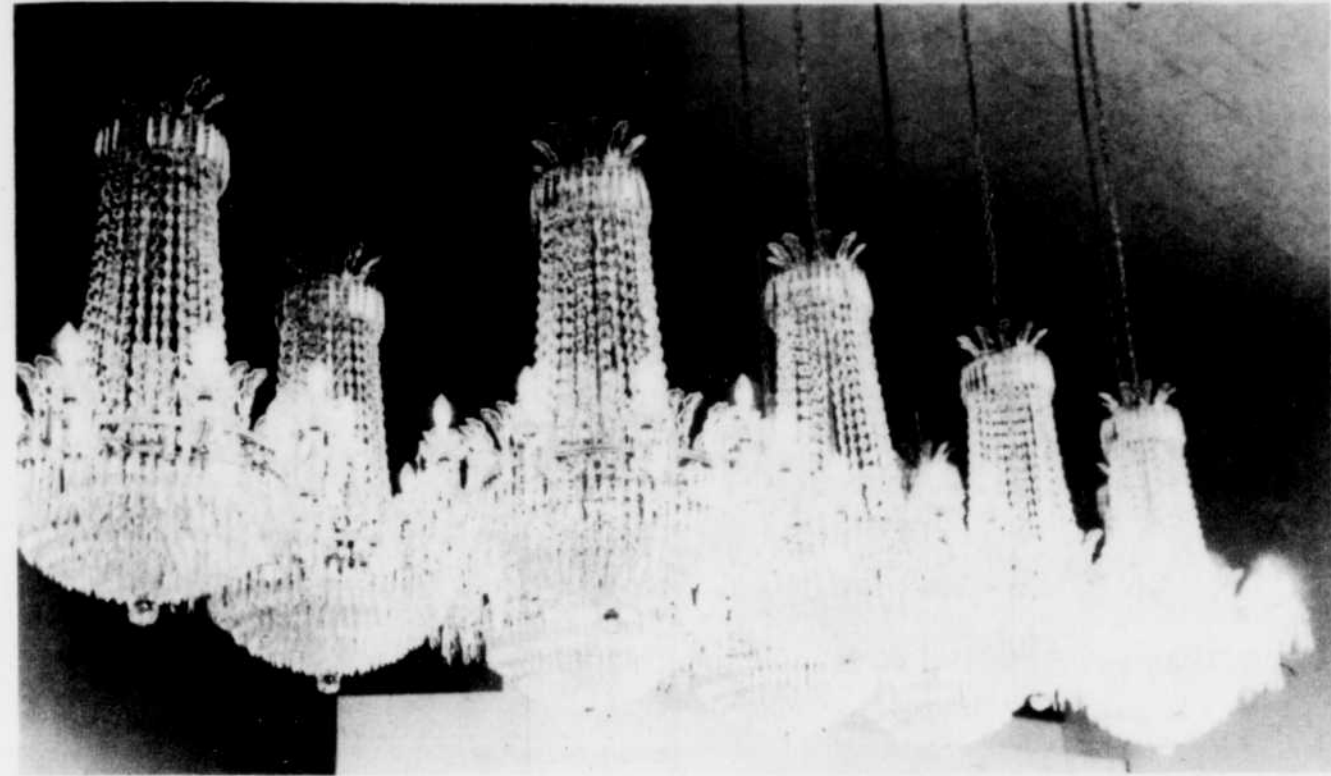
L'Irlande est bien connue pour sa laine. Quiconque a vu ses collines parsemées de moutons l'aurait deviné; c'est ainsi que la production de tentures, de tapis et de tweeds prospère. Les couleurs rappellent la campagne et l'on peut distinguer les rouges des sorbiers et des fuchsia, les mauves des muriers et des bruyères, les bleus des myosotis et des jacinthes des prés, les verts de l'if, de l'houx et de l'arbusier de même que brun de la tourbière.

Les visiteurs prêtant un certain intérêt à l'artisanat pourront se procurer un petit livre utile, intitulé "The Crafts of Ireland" (L'artisanat en Irlande), auprès des bureaux de tourisme de Dublin ou autres. Ce livre renseigne sur l'emplacement des ateliers dans chaque région et donne le nom et l'adresse de plus de 30 salles d'exposition à Dublin.

Ce petit livre plaira aussi à ceux qui préfèrent flâner dans les magasins et faire le tour des châteaux et des musées, jouer au golf ou qui sont attirés par la pêche; ils apprécieront leur visite ici et là dans les ateliers.



Des jeunes filles de Killybegs travaillent à de grands tapis Donegal qui seront vendus dans tous les coins du monde.



Des chandeliers de cristal sont suspendus au plafond de la salle d'exposition de Waterford.

## Une randonnée typique en Irlande qui peut durer toute une journée

**BALLYLICKEY, Irlande** - 70 milles à peine séparent Barley Cove de Ballylickey en passant par Skibbereen. Mais si l'on tient compte de toutes les fois où l'on rebrousse chemin et où l'on s'égare ici et là au cours d'une excursion touristique typique en Irlande, on finit facilement par parcourir 100 milles ou davantage et par y passer la journée.

Barley Cove n'a rien de sophistiqué mais pour ceux qui s'attardent sur sa côte sauvage, sa réputation locale de "refuge idéal" semble être bien méritée. La salle à manger de l'hôtel Barley Cove ainsi que les villas que l'on aperçoit éparpillées sur la côte en dessous, donnent sur une longue plage en courbe douce. Au menu, bien sûr, clovisses, bigorneaux, moules, homards, crabes, plies et saumon fumé. Et sur les tables des paniers de pain de froment.

Prénant leur petit déjeuner aux premières lueurs matinales, les visiteurs sont souvent fascinés par l'activité à peine visible qui se déroule dans les champs au loin. Aux dires de la serveuse ce ne sont que des lapins qui abiment le terrain de golf.

Terrain de golf? C'est beaucoup dire surtout quand on sait la place que tient le golf en Irlande. Rois et maîtres du terrain, les lapins s'amuse à creuser des trous, à tel point que, même Jack Nicklaus aurait bien du mal à triompher ici. N'empêche que pour les non-golfeurs et les flâneurs, le spectacle qui s'offre à eux est digne d'une scène de Watership Down.

Outre les lapins, les traits de la région comprennent le bras de terre qui s'allonge à l'extrémité sud-ouest du pays: Mizen Head. A 700 pieds d'altitude sur des falaises cinglées par les vagues de l'Atlantique, une station météorologique. La prochaine escale: Terre-Neuve.

Ballydehob se trouve à la tête de la baie Roaring Water. L'argile du pays attire beaucoup de potiers qui, à leur tour attirent des tisseurs, des fromagers et artisans. Le bureau de poste vend outre les timbres, du vin, des fromages et des viandes froides et le monument local est un vieux viaduc composé de 12 arches hautes.

Skibbereen est ce que les Irlandais appellent un gros bourg. La population est de 2.500 personnes environ. La ville même de Skibbereen présente peu d'attrait pour le touriste mais à cinq milles de là se trouve Castletownshend, le village natal de l'épouse de George Bernard Shaw. Son château loge des hôtes payants, pour la plupart des Irlandais qui y viennent pour la pêche et le golf.

Non loin de Castletownshend, se trouve Glandore, un ravissant petit village situé le long d'un bras de mer. Ici, le point de mire est l'ancien cercle en pierre de Dromberg qui se trouve à quelque 2 milles du village. Le cercle, un des mieux conservés qui se trouvent dans County Cork, est formé de 17 menhirs et date de l'époque de Jésus Christ. Lors de fouilles on a découvert, au centre du cercle, un corps calciné.

Situé au sud-ouest de Skibbereen: Baltimore, un port de pêche, dont l'histoire mérite d'être racontée. En 1631, des flibustiers algériens ont envahi la ville, l'ont complètement rasée et ont emmené beaucoup des habitants pour les vendre plus tard comme esclaves à Alger. "Le pillage de Baltimore" poème de Thomas Davis évoque cet événement.

Après toute une journée de ballade touristique, Ballylickey vous offre un refuge idéal pour la nuit. L'hôtel aux pelouses bien soignées qui se déploie vers la baie Bantry fut jadis, avec sa collection d'antiquités et ses bouquets de fleurs, l'ancienne demeure du propriétaire. Les repas valent bien le décor et la carte des vives offre un choix varié.

L'office du tourisme de l'Irlande met à votre disposition, dans son bureau canadien situé à 69 Yonge Street, (Suite 706) Toronto M5E 1K3, cartes et autres documents détaillés sur ce coin sud-ouest trop souvent oublié.

**Dernière chance**

**ACAPULCO**

2 semaines.

Départ: 8 mars

accompagné de

André Hamel.

Pour informations, contactez:

**VOYAGES TRANS-OCÉAN INC.**

66 KING OUEST, SHERBROOKE 563-4515 ZENITH 59010

Détenteur d'un permis du Québec - No 12780896-296

Stationnement gratuit; demandez-nous des jetons.

**Hissez Les Voiles aux Caraïbes**

avec le Groupe des Navigateurs du Verseau

**18 janv., 14 jours \$949.**

**18 et 25 janv., 7 jours \$599.**

**7 jours \$749.\***

Une initiation à la croisière côtière et à un type de navigation à travers les bancs de sable, les hauts-fonds, les têtes de corail qui entourent les 700 îles de l'archipel des Bahamas. Notre base: Nassau.

**Les bateaux:** des Morgan Out Island 36 grées en sloop.

**Le programme:** est reconnu par la Fédération de voile du Québec. Chaque voilier navigue avec un équipage de 5 membres (vous!) et un instructeur québécois certifié.

**Vie à bord:** Navigation, cours, plongée sous-marine, manœuvres, bonne bouffe, visite des îles.

**Départs:** tous les vendredis du 04 janvier au 25 avril

**14 jours \$1149.\***

\* Supplément de \$50 du 15 février au 25 avril.

**Heures d'ouverture:** 9h30 à 18h00 du lundi au mercredi; 9h30 à 21h00 jeudi et vendredi; 10h00 à 16h00 samedi.

**Tourbec à Sherbrooke** Situé au-dessus du 74, rue Wellington nord Dunkin Donut J1H 5B8

**Tourbec détenteur d'un permis du Québec.** (819) 563-4474

**ILES DE REVES HAWAII 80**

avec WARDAIR en 747 (vol direct) au REEF TOWER HOTEL.

Emplacement idéal. 440 chambres climatisées, téléviseur, cuisinette, balcon privé, piscine, restaurant, boutiques, bars, sports aquatiques, boîtes de nuit, spectacles, etc.

**Prix régulier \$1049. \$919.**

**REDUIT POUR SEULEMENT**

Pour tous nos départs de janvier, février et mars 80, les dimanches.

**DEPART SPECIAL DE SHERBROOKE 17 FEVRIER 80**

Le prix comprend: a) avion aller-retour en 747 de Wardair; b) repas et consommations durant le vol; c) accueil avec les; d) transferts; e) réunion d'accueil; f) 14 nuits à Wāliki au Reef Tower Hotel; g) excursion ville; punch; h) sac de plage; i) représentant sur place; j) taxes et services à l'hôtel ainsi que taxe ca et us d'aéroport.

**ATTENTION A TOUS LES SKIEURS! FAITES DU SKI LA OU IL Y A DE LA NEIGE!**

**BANFF / LAC LOUISE et JASPER.**

**PRIX: \* 1 semaine \$378. 2 semaines \$595.**

Inclus: avion, hôtel, monte-pentes, transferts, etc. Pour plus d'informations, appelez-nous. \* à partir de (dépendant semaine et saison)

Présentez cette annonce pour votre prochaine réservation et recevez une réduction de 3% (maximum \$25.00)

**566-7299**

**Agence de Voyage**

**Tour de Terre**

740, Galt ouest, suite 106, Sherbrooke

Venez avec nous faire un p'tit tour de terre.

PERMIS DU QUEBEC

N'oubliez pas que nous sommes toujours disponibles pour vos réservations du Sud, que ce soit pour avion, hôtel, auto ou bien pour tous les forfaits soleil.

**Aussi tel qu'annoncé à TELE-7**

**LOUISIANE**

29 mars \$709<sup>00</sup> par pers. 16 jours

**NASHVILLE**

22 avril \$369<sup>00</sup> par pers. 9 jours

et les

**JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 1980 LAC PLACID**

Prix à partir de \$100<sup>00</sup>

Informations et brochures disponibles à nos bureaux.

**L'OUEST CANADIEN ÉTÉ 80: TROIS DIMENSIONS**

Départ de Sherbrooke

Tour avion autocar 10 juillet, 2 sem., Americanada Tours \$999<sup>00</sup> avec Claude Raymond

Tour autocar avion 12 juillet, 2 sem., Tours Le Goéland \$929<sup>00</sup>

Tour avion (retour) autocar 27 juillet, 2 sem., Tours Le Goéland \$929<sup>00</sup>

**SOIRÉE D'INFORMATION au MOTEL LA RÉSERVE 4235 King O. (face au restaurant Elite) LE 6 FÉVRIER 80**

Présentation de notre programmation Films, diapositives et renseignements utiles pour votre voyage dans l'Ouest Canadien, Été 80.

Pour assister à cette soirée d'information sur l'Ouest canadien, veuillez composer 566-8663 pour obtenir votre laissez-passer ou bien rendez-vous directement à notre bureau, ou simplement retournez-nous le coupon ci-joint.

**VOYAGES BELLEVUE**

J'aimerais assister à votre soirée d'information sur l'Ouest canadien, S.V.P. me faire parvenir gratuitement.

1 2 3 4 laissez-passer

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Code.....

Départ de Sherbrooke avec accompagnateur

**RÉSERVEZ MAINTENANT POUR CET HIVER SUR UN VOYAGE FORFAITAIRE TEL QUE: SUNLIGHT, SKYLARK, FIESTA, etc., ET FAITES-VOUS REMBOURSER VOS FRAIS DE TRANSPORT À DORVAL OU MIRABEL ALLER-RETOUR.**

Conditions: 1. Valable pour groupe de 4 personnes et plus, de toutes les régions de l'Estrie. 2. Vous devez réserver entre le 24 déc. 79 et le 26 janvier 1980, pour n'importe quel départ d'ici au 15 juin 1980. 3. Cette réduction s'applique seulement pour les voyages forfaitaires (ITC). 4. Nous vous remboursons vos frais de péage, essence ainsi qu'une bonne partie de votre stationnement à l'aéroport.

**Informez-vous dès aujourd'hui.**

**566-7299**

**Agence de Voyage**

**Tour de Terre**

740, Galt ouest, suite 106, Sherbrooke

Venez avec nous faire un p'tit tour de terre.

46112 PERMIS DU QUEBEC

**ASENSIO**

Vos spécialistes de l'Amérique latine vous offrent

**SPÉCIAUX DE JANVIER CANCUN**

Départs du 29 décembre au 26 janvier

**HÔTELS KOMVASER OU HANDALL**

1 semaine \$360 2 semaines \$470 3 semaines \$600

**PUERTO VALLARTA**

Départs du 3 au 31 janvier

**HÔTEL MARSOL**

1 semaine \$400 2 semaines \$500 3 semaines \$630

**Pas de supplément pour carburant.**

Voyez votre agent de voyages

Détenteur d'un permis du Québec.



**DES  
COUPONS  
QUI VALENT  
DES \$\$\$\$**

# découpez

et *Economisez*

Les annonceurs de cette page publicitaire, ainsi que le journal La Tribune, ne peuvent être tenus responsables des erreurs typographiques possibles. Un coupon par personne, à moins d'indications contraires spécifiées par chaque annonceur dans son espace.

**CE COUPON VAUT \$25<sup>00</sup>**

sur l'achat d'un tour à forfait pour 2 personnes sur les

**spéciaux Janvier**

Vacances Skylark, Sunflight, Asensio sur les destinations suivantes: Acapulco, Cancun, Cuba, Fort Lauderdale, Haïti, Hawaii, Miami, Orlando, Punta Boringuen, Puerto Vallarta, Ste-Lucie, Nassau, Freeport.

N.B. Certains produits ou certaines dates de départ peuvent être déjà vendus ou n'être plus disponibles. Limite de

1 COUPON par client

**VOYAGES BELLEVUE INC.**  
1300 Mi-Vallee  
Rock Forest, Qué., J0B 2J0  
566-8653-4  
Permis du Québec

**CE COUPON VAUT \$25<sup>00</sup>**

à l'achat de

**tout encadrement**

1 coupon par client.

Valide du 12 janvier au 15 mars 80

*Galerie d'Art de l'Estrie*

CARREFOUR DE L'ESTRIE — SHERBROOKE  
567-6622

**CE COUPON VAUT \$50<sup>00</sup>**

à l'achat de

**toute horloge en horlogerie.**

1 coupon par client.

Valide du 12 janvier au 15 mars 1980 inclus.

**HORLOGERIE HERITAGE**

CARREFOUR DE L'ESTRIE, SHERBROOKE  
563-8855

**CE COUPON VAUT \$10<sup>01</sup>**

à l'achat d'une

**bourse** Valeur de \$30<sup>00</sup>  
pour jeunes filles

**COUPON RABAIS DE..... \$10<sup>01</sup>**

**GRAND SPECIAL (vous payez) ..... \$19<sup>99</sup>**

Quantité limitée.  
Valide du 12/1/80 au 15/3/80.

**Miki** CARREFOUR DE L'ESTRIE SHERBROOKE

**CE COUPON VAUT \$10<sup>00</sup>**

sur l'achat

**d'une montre**  
(homme ou femme)

Valide jusqu'au 25 janv. '80

1 coupon par client.

*Birks*

Carrefour de l'Estrie  
Sherbrooke

**CE COUPON VAUT \$10<sup>00</sup>**

sur l'achat d'une

**robe de chambre**  
(ratine de velours) à prix régulier.

Un coupon par client.

Valide du 12 au 18 janvier 1980 inclus.

**UP L'UNIFORME PROFESSIONNEL ENR.**

Tél: (819) 569-6627  
78, King ouest, Sherbrooke  
Succ.: Carrefour de l'Estrie  
3050, Boul. Portland, suite 106  
Tél: (819) 563-1036

**CE COUPON VAUT \$25<sup>00</sup>**

à l'achat de

**\$100.00 et plus de vitres isolantes (thermos).**

1 coupon par client.

Valide du 12/1/80 au 1/2/80 inclus.

**VITRERIE SHERBROOKE INC.**

141 Grandes Fourches Sud  
Sherbrooke, J1H 5G4  
(819) 565-7700

**CE COUPON VAUT \$3<sup>00</sup>**

sur l'achat d'un

**COUSSIN ELECTRIQUE "PHARMAVIE"**

3 ans de garantie.

**Régulier à \$9.99**

1 coupon par client.

Valide jusqu'au 18 janv. 80

**SERVICE PHARMAPRIX**

Jean Allaire Claude Meilleur  
Carrefour de l'Estrie 480, Belvédère sud  
3050, boul. Portland (Place Belvédère)  
Sherbrooke

**CE COUPON VAUT \$1<sup>50</sup>**

sur tout repas

au comptoir ou à la salle à manger du lundi au vendredi seulement.

Valide du 12 janv. au 15 mars 1980 inclus

1 coupon par client.

RESTAURANT ITALIEN

**CARUSO PIZZA**

2192 King ouest  
Sherbrooke  
569-5511

**CE COUPON VAUT \$50<sup>00</sup>**

sur l'achat d'un

**POELE AUTO-NETTOYANT DE LUXE "MOFFAT"**

Blanc ou couleur.  
Modèle Provençal =300.  
Rég.: \$873.00

1 coupon par client seulement.  
Valide du 12 au 18 janv. '80 inclus.

**SERVICE DE L'ESTRIE ENR.**

226 Wellington sud  
Sherbrooke — 563-0563

**CE COUPON VAUT \$5<sup>00</sup>**

sur l'achat d'un

**PNEU NEUF D'HIVER, EN INVENTAIRE**

1 coupon par client

Valide du 12 janv. au 9 fév. 80.

**PNEUS BELMONT**

930, Wellington sud, Sherbrooke  
563-6644

**CE COUPON VAUT \$1<sup>00</sup>**

sur l'achat d'un

**thermos rempli d'un délicieux café**

**DUNKIN' DONUTS**

"Sait se faire aimer"

70 Wellington N., Sherbrooke

Un coupon par client.  
Valide jusqu'au 9 février 1980

**CE COUPON VAUT \$2<sup>00</sup>**

Pour chaque \$10.00 d'achat sur

- Fleurs • Plantes
- Fleurs séchées
- Accessoires de mariage
- Anniversaire

**Fleuriste Escompte Sherbrooke Enr.**

730, 13e Avenue nord  
566-7730

Un coupon par client.  
Valide jusqu'au 9 février 1980.

**CE COUPON VAUT \$5<sup>00</sup>**

**SUR UN NETTOYAGE DE TAPIS**

au montant de \$50.00.

Un seul coupon par client.

**Cherbourg Provincial Services Inc.**

SPECIALITE: ENTRETIEN D'EDIFICES PUBLICS  
TAPIS, MEUBLES, FENETRES, MURS,  
PLANCHERS, ETC.

1227, Woodward, Sherbrooke, Qué., J1G 1X3  
Tél: 567-4330

**CE COUPON VAUT \$2<sup>00</sup>**

Valable pour la durée de la promotion.

**Cerapro Inc.**  
650 LAVIGERIE - SHERBROOKE, QUE.  
J1G-9X9 TEL: 567-8336

**Z-Z-BRICK**

BRIQUE DECORATIVE

- Ininflammable
- A l'épreuve des intempéries
- UNE CAISSE COUVRE DE 5 à 6 pi. ca.

**CE COUPON VAUT \$5<sup>00</sup>**

**MONTRES TIMEX**

Valeur de \$21<sup>95</sup> à \$57<sup>95</sup>

Valide jusqu'au 19 janvier 80

**LA BRELOQUE DU CENTRE-VILLE**

22, Wellington nord — Sherbrooke

**CE COUPON VAUT \$5<sup>00</sup>**

sur

**JEANS**  
Christopher, extensibles.

Valide jusqu'au 19 janvier.

**BO JEANS**

dans nos 3 magasins

**CE COUPON VAUT \$5<sup>00</sup>**

sur l'achat d'une paire de

**pantalon de peintre**  
en corduroy, de marque Lee

1 coupon par client.  
Valide jusqu'au 19 janvier 1980

Votre centre d'aubaines

**A.C. ROTEAU**

42, Wellington nord, Sherbrooke

**CE COUPON VAUT \$2<sup>00</sup>**

sur espadrilles

**"Wings" ou "D.Gel"**  
pour ballon sur glace.

1 coupon par client.  
Valide jusqu'au 19 janvier.

**Sher Sport SPORT EN S**

777 EST, RUE KING, SHERBROOKE  
(819) 562-3162

**CE COUPON VAUT 50<sup>c</sup>**

de rabais sur tout

**repas complet**  
sur présentation de ce coupon  
(Un coupon par personne. Valide jusqu'au 19 janv. inclus.)

**"OSCAR le cuisinier"**

Restaurant nouveau genre  
33 nord, Wellington  
Centre-ville Sherbrooke — 566-7156